

Gaggenau

da Brugsanvisning

no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning

fi Käyttöohje

RC 200

Indbygningsmodel

Apparat for underbygging/innebygging

Underbyggnadsskåp

Työtason alle sijoitettava laite

da	Indholdsfortegnelse	3
no	Innholdsfortegnelse	17
sv	Innehållsförteckning	31
fi	Sisällysluettelo	45

da Indholdsfortegnelse

Sikkerheds- og advarselshenvisninger	4
Før skabet tages i brug	4
Teknisk sikkerhed	4
Under brug	4
Børn i husholdningen	5
Generelle bestemmelser	5
Bortskaffelse	5
 Bortskaffelse af emballage	5
 Bortskaffelse af det gamle skab	5
Leveringsomfang	6
lagttag rumtemperaturen og ventilationen	6
Rumtemperatur	6
Ventilation	6
Tilslut skabet	7
Elektrisk tilslutning	7
Lær skabet at kende	8
Tænd skabet	9
Tips i forbindelse med brug	9
Temperaturindstilling	9
Køleeffekt	9
Rumindhold	9
Køleafdeling	10
Vær opmærksom på dette under placeringen:	10
Læg mærke til kuldezonerne i køleafdelingen	10
Udstyr	10
Ekstraudstyr	11
Udtræksbeholder	11
Grøntsagsbeholder med låg	11
Flaskeholder	11
Mærkatén „OK“	11
Sluk, ikke i brug	12
Sluk skabet	12
Tag skabet ud af brug	12
Afrimning	12
Automatisk afrimning af køleafdelingen	12
Rengør skabet	12
Udstyr	13

Sådan sparer du energi	14
Driftsstøj	14
Helt normal støj	14
Undgå af støj	14
Afhjælpning af små forstyrrelser	15
Service	16
Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl	16

Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt! De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse.

Fabrikanten hæfter ikke, hvis anvisningerne og advarslerne i brugsanvisningen ikke overholdes. Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

Teknisk sikkerhed

Dette skab indeholder små mængder af kølemiddel R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal du være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet,
- luft rummet ud et par minutter,
- sluk skabet og træk stikket ud,
- kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m³. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

Hvis strømtilslutningsledningen til dette skab beskadiges, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende, kvalificeret person. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

Reparationer må kun udføres af producenten, kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

Der må kun bruges originale dele fra producenten. Producenten kan kun sikre, at sikkerhedskravene opfyldes, hvis der bruges originale dele.

En forlængelse af nettilslutningsledningen må kun købes hos serviceteknikeren.

Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i skabet (f. eks. varmeaggregater, elektriske ismaskiner osv.). Eksplosionsfare!
- Skabet må under ingen omstændigheder afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning. Risiko for stød!
- Anvend hverken spidse eller skarpe genstande til at fjerne rim og islag. Kølemiddelrørene kan blive beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.
- Væsker i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f. eks. spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i skabet. Eksplosionsfare!
- Brug ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt.
- Træk stikket ud eller slå hovedafbryderen fra, før skabet afrimes og rengøres. Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen. Plastikdele og dørpakning kan blive porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på skabet må aldrig dækkes til eller spærres.
- Dette skab må kun benyttes af personer (inkl. børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske færdigheder eller manglende viden, hvis de overvåges af en person, der sørger for deres sikkerhed, eller denne person har instrueret dem i brugen af dette skab.

Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn. De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås: Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

Generelle bestemmelser

Skabet er egnet til at køle fødevarer.

Dette apparat er beregnet til brug i den private husholdning og de huslige omgivelser.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 2004/108/EC.

Kuldekredsløbet er afprøvet for uigennemtrængelighed.

Dette produkt er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

Bortskaffelse af det gamle skab

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/CE om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket.
3. Lad hylder og beholdere blive i skabet, så børn ikke har så nemt ved at klatre ind i skabet!
4. Skabet er ikke legetøj for børn. Fare for kvælning!

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

Leveringsomfang

Kontroller alle dele for eventuelle transportskader efter udpakningen.

I tilfælde af reklamationer kontakt da forhandleren, hvor du har købt skabet, eller vores kundeservice.

Leveringen består af følgende dele:

- Indbygningsmodel
- Udstyr (modelafhængig)
- Pose med monteringsmateriale
- Brugsanvisning
- Monteringsvejledning
- Kundeservicehæfte
- Garantitillæg
- Informationer vedr. energiforbrug og støj

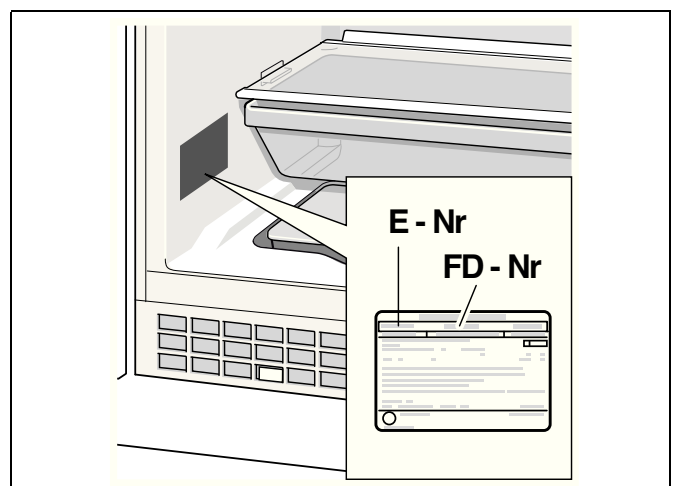
lagtag rumtemperaturen og ventilationen

Rumtemperatur

Skabet er beregnet til en bestemt klimaklasse. Klimaklassen angiver, i hvilke stuetemperaturer skabet kan arbejde.

Klimaklasse	Tilladt stuetemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Klimaklassen fremgår af typeskiltet.



Bemærk

Skabet er fuldt funktionsdygtigt inden for stuetemperaturgrænserne fra den angivne klimaklasse. Kører et skab fra klimaklassen SN ved koldere stuetemperaturer, kan beskadigelser på skabet udelukkes indtil en temperatur på +5 °C.

Ventilation

Kompressoren udluftes og ventileres via ventilationsgitteret i soklen. Afdæk under ingen omstændigheder ventilationsgitteret og stil ikke noget foran det. Kompressoren må ellers yde mere, og det øger strømforbruget.

Tilslut skabet

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst 1 time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se kapitel „Rengør skabet“).

Elektrisk tilslutning

Stikdåsen skal være anbragt i nærheden af skabet og være frit tilgængelig også efter opstillingen af skabet.

Skabet hører til i beskyttelsesklasse I. Skabet tilsluttes 220-240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt med jordledning. Stikdåsen skal være sikret med en 10 til 16 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal det kontrolleres, om den angivende spænding og strøm stemmer overens med værdierne, der gælder for dit strømnet. Disse informationer findes på typeskiltet.

Dette skab skal forsynes med ekstra beskyttelse iht. gældende forskrifter for stærkstrøm. Dette gælder også, når et allerede eksisterende skab skiftes, der ikke er forsynet med en ekstra beskyttelse.

Formålet med den ekstra beskyttelse er at beskytte brugeren mod farlig elektrisk stød i tilfælde af fejl.

I beboelsesejendomme, der er opført efter den 1. april 1975, er alle stikdåser i køkkener og evt. også i vaskerummet forsynet med en ekstra sikring.

I lejligheder, der er opført før den 1. april 1975, er den ekstra beskyttelse sikret, hvis stikdåsen, som skabet skal tilsluttes, er sikret med et HFI-relæ.

I begge tilfælde gælder følgende:

- Ved en stikdåse til et trebenet stik skal den grøn/gule isolering tilsluttes til jordklemmen (med mærkningen ⊕-417-IEC-5019-a).
- Ved en stikdåse til et tobenet stik skal der bruges et tobenet stik. Lederen med den grøn-gule isolering skal skæres over så tæt som muligt ved stikket.

I alle andre tilfælde bør du få en fagmand til at kontrollere, hvordan man bedst kan forsyne skabet med en ekstra beskyttelse.

Det "**Elektriske råd**" anbefaler, at den krævede beskyttelse oprettes med et HFI-relæ med en udløsende nominel værdi på 0,03 Ampere.

Advarsel

Fare for elektrisk stød!

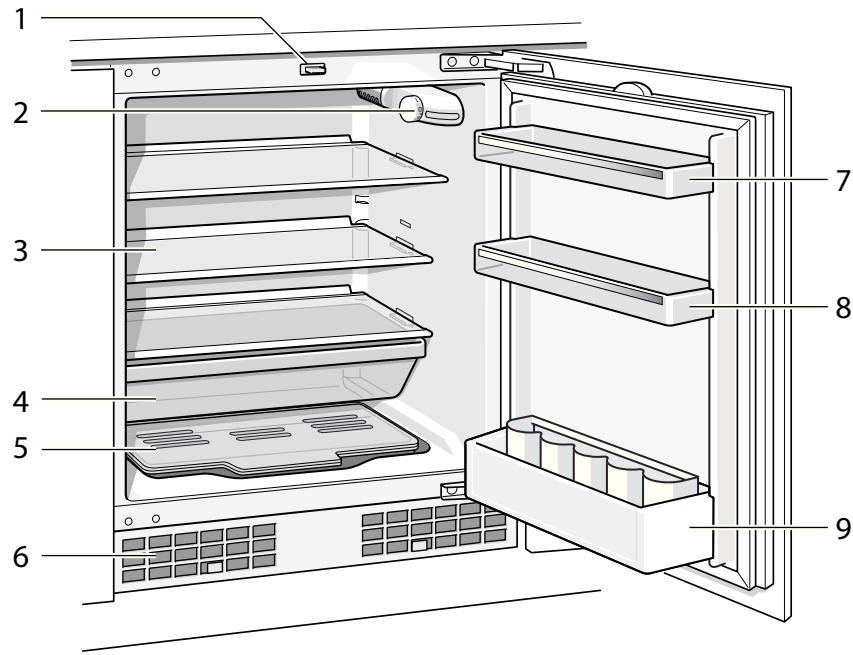
Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

Lær skabet at kende

Denne brugsanvisning gælder for flere modeller.

Modellernes udstyr kan variere.

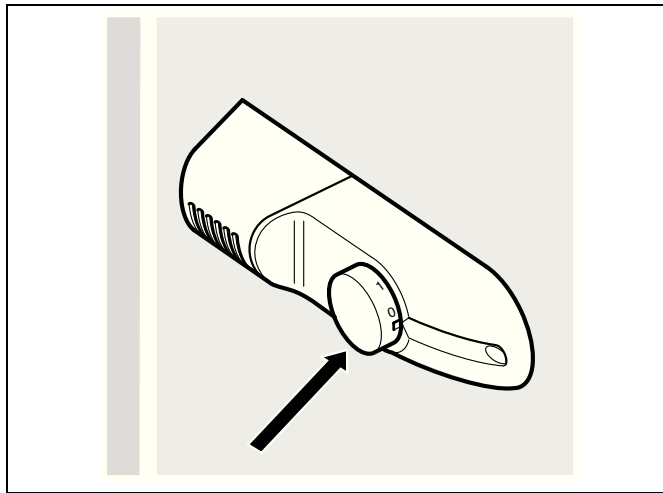
Illustrationerne kan afvige fra modellerne.



- 1 Lyskontakt
- 2 Temperaturregulatoren/Belysning
- 3 Glashylde i køleafdelingen
- 4 Udtræksbeholder
- 5 Grøntsagsskuffe
- 6 Ventilations- og udluftningsåbninger
- 7 Hylde til smør og ost
- 8 Æggeindsats
- 9 Hylde til store flasker

Tænd skabet

Drej temperaturregulatoren ud af positionen „0“. Skabet begynder at køle. Belysningen er tændt, når døren er åben.



Tips i forbindelse med brug

Temperaturen i køleafdelingen bliver varmere:

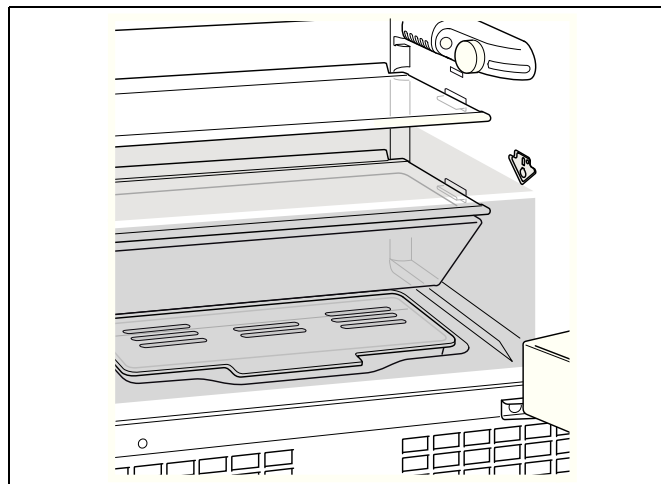
- ved hyppig åbning af skabsdøren,
- når der ilægges store mængder fødevarer,
- ved høj stuetemperatur.

Temperaturindstilling

Drej temperaturregulatoren hen på den ønskede indstilling.

Stilles regulatoren i midten, nåes ca. +4 °C i den koldeste zone.

Højere indstillinger betyder koldere temperaturer i køleafdelingen.



Vi anbefaler:

- sarte fødevarer må ikke opbevares varmere end +4 °C,
- en lav indstilling til kortfristet opbevaring af fødevarer (energibesparende drift),
- en middel indstilling til langfristet opbevaring af fødevarer,
- indstil kun forbigående en høj indstilling, hvis døren åbnes hyppigt i forbindelse med ilægning af store mængder fødevarer i køleafdelingen.

Køleeffekt

Temperaturen i køleafdelingen kan blive forbigående varmere, hvis der ilægges store mængder ferske fødevarer eller drikkevarer i køleafdelingen.

Derfor bør temperaturregulatoren drejes over på en højere indstilling i ca. 7 timer.

Rumindhold

Angivelserne vedr. nettovolumen findes på typeskiltet i skabet (se billede i kapitel „Kundeservice“).

Køleafdeling

Køleafdelingen er det ideelle opbevaringssted til færdige madvarer, bagværk, konserver, kondensmælk, ost, kuldemodtagelig frugt og grønt.

Vær opmærksom på dette under placeringen:

Fødevarer placeres godt emballeret eller godt tildækket i skabet. Derved bevares aroma, farve og friskhed. Desuden undgår man, at smagen overføres og kunststofdele misfarves.

Bemærk

Undgå at fødevarerne kommer i kontakt med bagvæggen. Ellers forringes luftcirkulationen. Fødevarer eller emballage kan fryse fast til bagvæggen.

Læg mærke til kuldezonerne i køleafdelingen

Luftcirkulationen i køleafdelingen sørger for, at der opstår forskellige kuldezoner:

- Varmeste zone er ved døren, helt oppe.

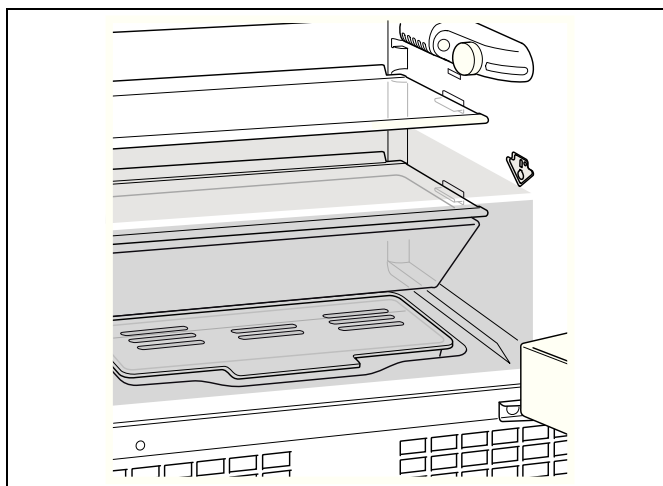
Bemærk

Den varmeste zone er velegnet til opbevaring af f. eks. ost og smør. Ved serveringen er osten aromatisk og smøret kan smøres på uden problemer.

- Den koldeste zone er i udtræksbeholderen.

Bemærk

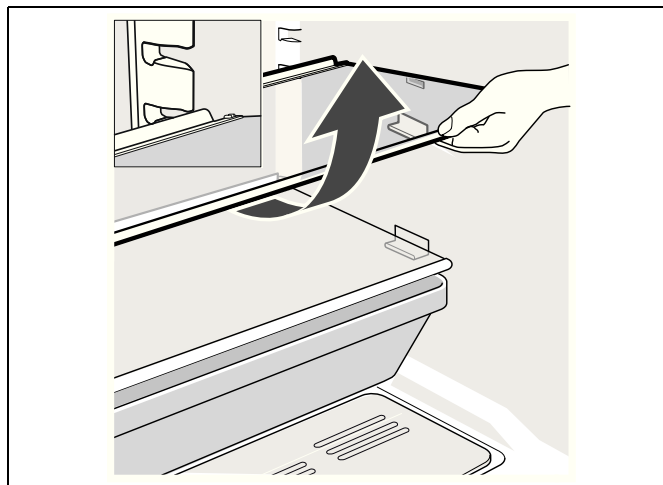
De koldeste zoner er velegnet til opbevaring af sarte fødevarer (f. eks. fisk, pålæg, kød).



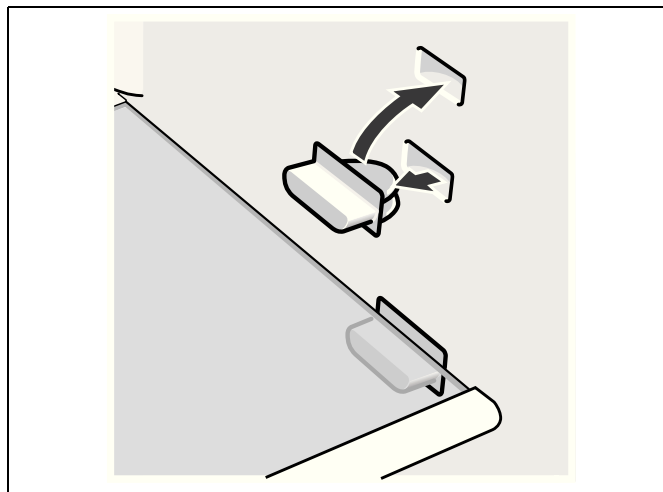
Udstyr

Hylderne i skabet og hylderne i døren kan flyttes efter behov:

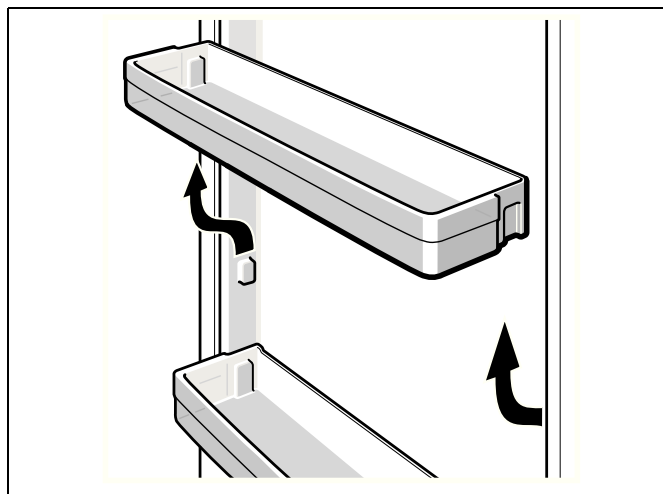
- Løft glashylderne, træk dem frem, tryk dem ned og tag dem ud i siden.



- Flyt propperne og sæt hylden på plads igen.



- Hylden i døren løftes og tages ud.

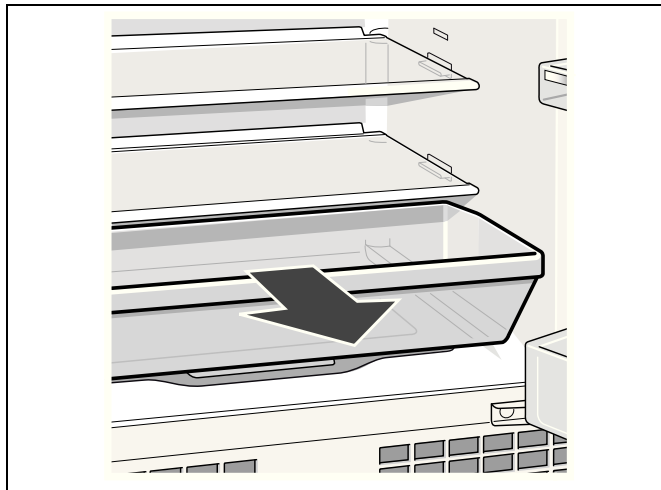


Ekstraudstyr

(ikke alle modeller)

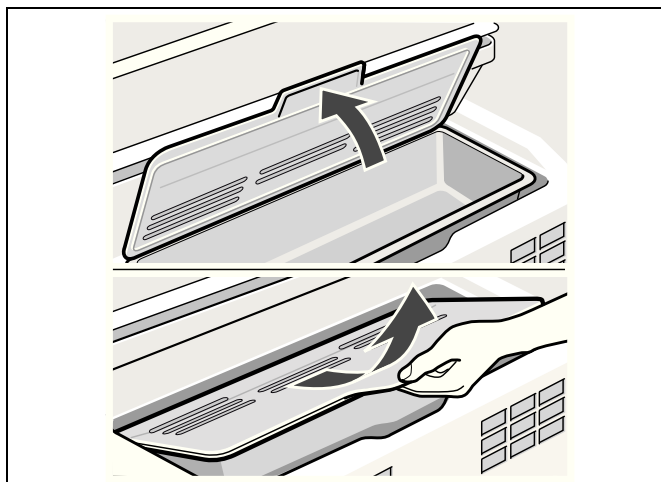
Udtræksbeholder

Udtræksbeholderen er især velegnet til at opbevare animalske fødevarer. Den kan tages ud, når den skal fyldes og tømmes samt når den skal rengøres.



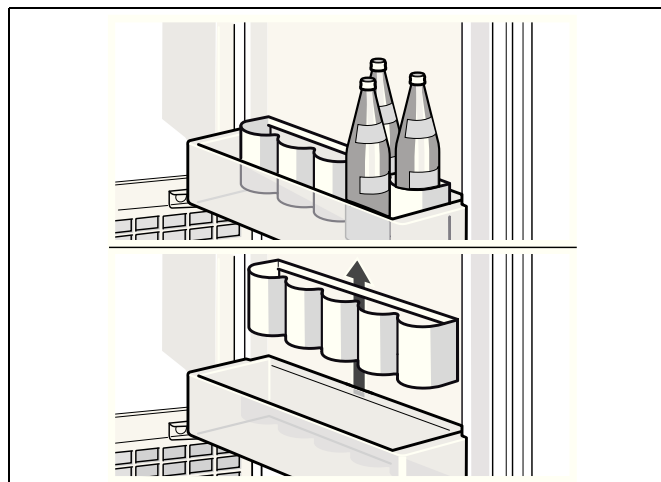
Grøntsagsbeholder med låg

Grøntsagsbeholderen kan tages ud, når den skal fyldes og tømmes samt når den skal rengøres.



Flaskeholder

Flaskeholderen forhindrer, at flaskerne vælter, når skabsdøren åbnes og lukkes.



Mærkaten „OK“

(ikke alle modeller)

Med „OK“-temperaturkontrollen kan temperaturer under +4 °C konstateres. Stil temperaturen trinvist koldere og koldere, hvis mærkaten ikke viser „OK“.

Bemærk

Når skabet tages i drift, kan det vare op til 12 timer, før temperaturen er nået.

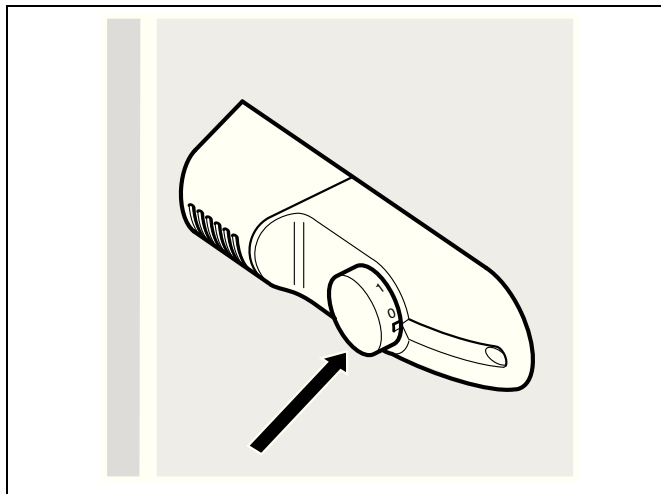


Korrekt indstilling

Sluk, ikke i brug

Sluk skabet

Drej temperaturregulatoren hen på „0“. Kompressor og belysning er nu slukket.



Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

1. Sluk skabet.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
3. Rengør skabet.
4. Lad skabsdøren stå åben.

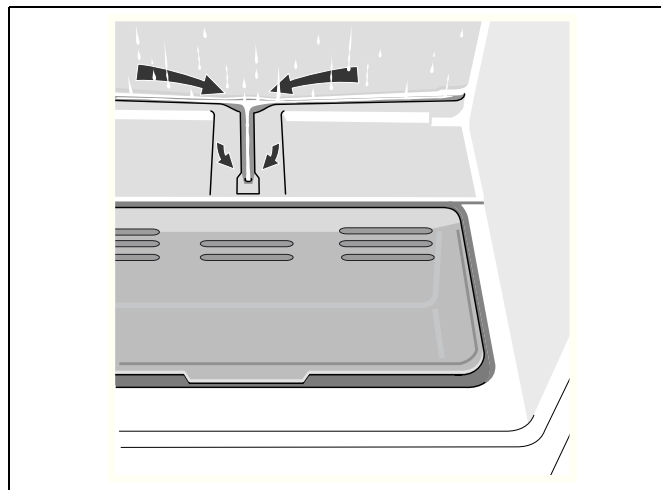
Afrimning

Automatisk afrimning af køleafdelingen

Når kompressoren går, dannes tøvand eller rim på skabets bagside. Dette er helt normalt. Det er ikke nødvendigt at tørre tøvandet eller rimen væk. Bagsiden afrimer automatisk. Smeltevand løber ned i samlerenden. Hvorfra det ledes ud til kompressoren, hvor det fordamper.

Bemærk

Sørg for at holde samlerenden og afløbshullet ren, så tøvandet altid kan løbe fra.



Rengør skabet

⚠ Pas på

- Sand-, klorid- eller syreholdige rengørings- og opløsningsmidler, er uegnede.
- Brug ikke skurende eller skarpe svampe, på de metalliske overflader da det kan blive ridset
- Hylder og beholdere må aldrig sættes i opvaske maskinen. Delene kan blive deforme!

Fremgangsmåde:

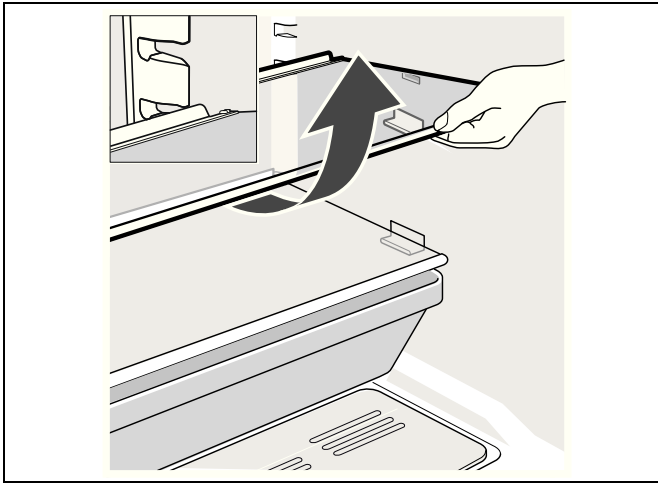
1. Sluk for skabet, før det rengøres.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra!
3. Rengør skabet med en blød klud og lunkent vand, der er tilsat en smule pH-neutralt opvaskemiddel. Opvaskevandet må ikke komme i kontakt med belysningen.
4. Dørpakningen skal kun vaskes af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
5. Rengøringsvandet må ikke løbe ned i fordampningsområdet gennem afløbsrøret.
6. Efter rengøringen: Tilslut skabet og tænd for det.

Udstyr

Alle variable dele i skabet kan tages ud til rengøring.

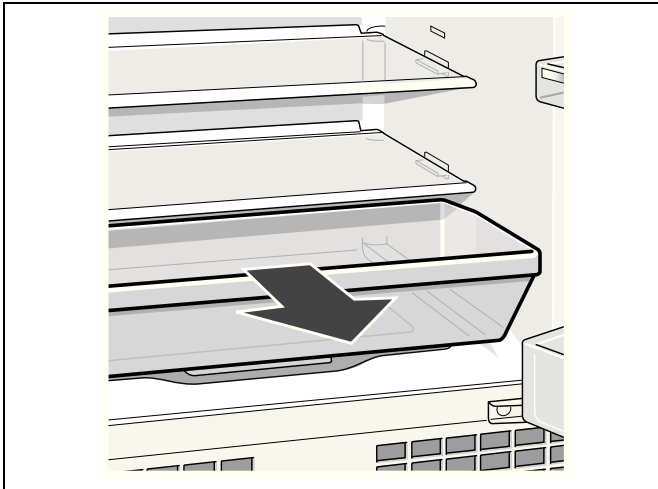
Tag glashylderne ud

Løft glashylderne, træk dem frem, tryk dem ned og tag dem ud i siden.



Udtræksbeholder tages ud

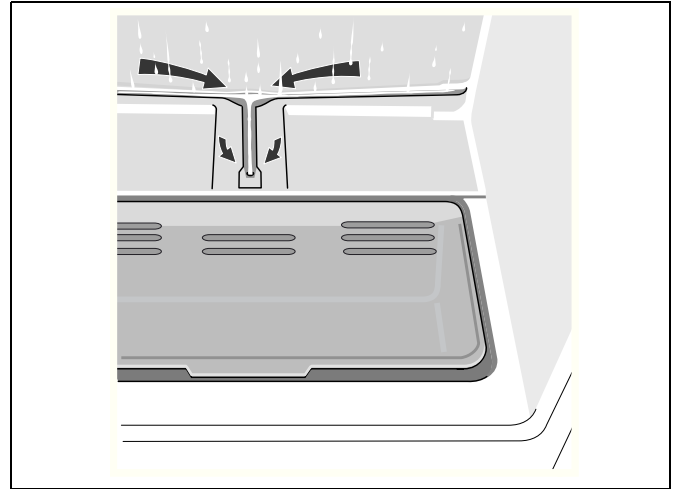
Løft beholderen og træk den ud.



Tøvandsrende

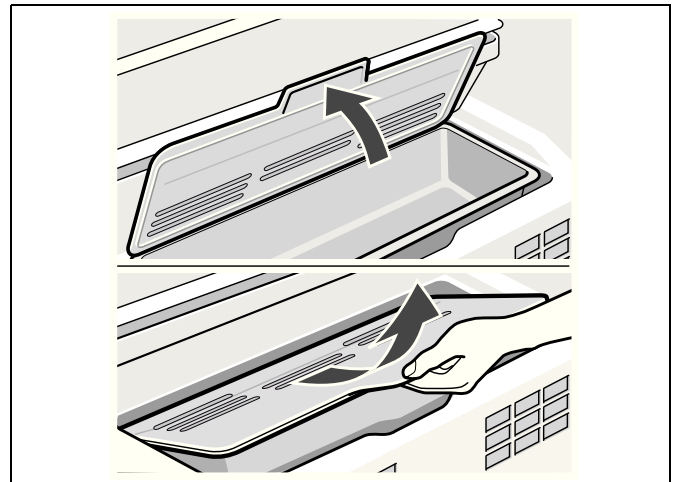
Udtræksbeholderen skal trækkes ud, hvis tøvandsrenden kan rengøres.

Rengør tøvandsrenden og afløbsrøret regelmæssigt med vatpinde el. lign., så tøvandet kan løbe ud.



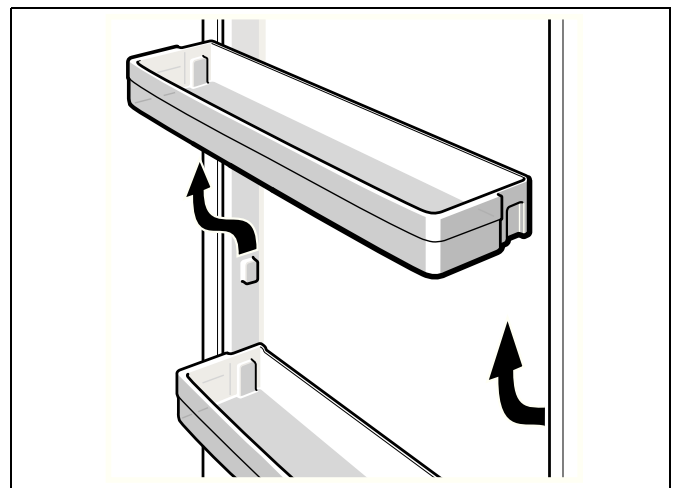
Grøntsagsbeholder med låg tages ud

Løft grøntsagsbeholderen og tag den ud fortil.



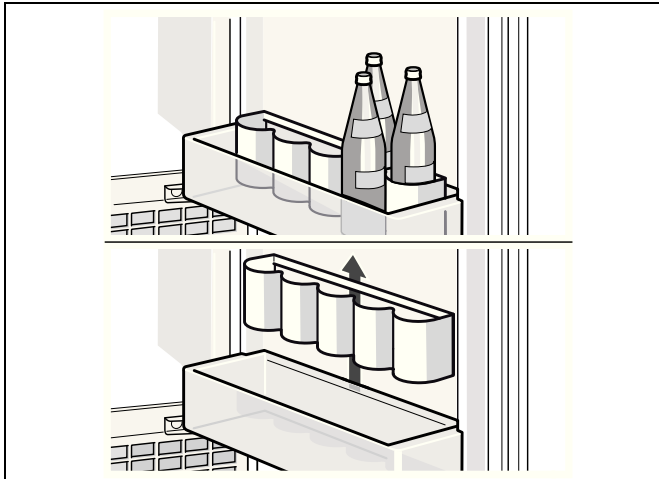
Hylde i døren tages ud

Løft hylderne op og tag dem ud.



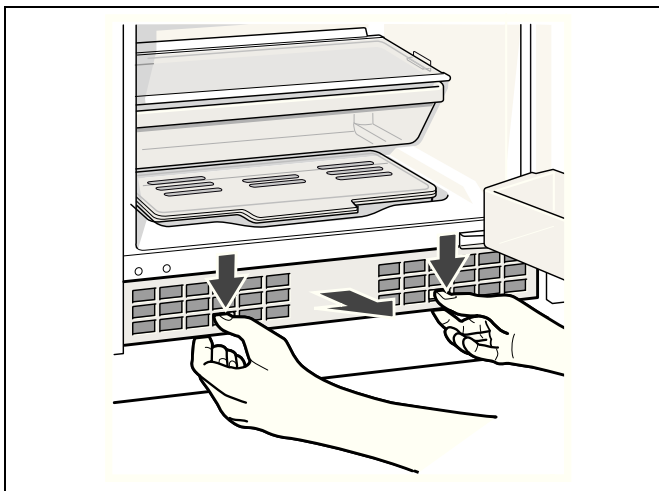
Flaskeholder tages ud

Løft den bageste del af flaskeholderen og fjern den fra dørhylden.



Ventilations- og udluftningsåbninger

Ventilationsgitteret i soklen kan fjernes til rengøringsformål. Tryk klemmerne i ventilationsåbningerne ned, samtidigt med at ventilationsgitteret trækkes frem.



Sådan sparer du energi

- Placér skabet i et tørt, godt ventileret rum! Skabet bør ikke placeres på et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som ovn, radiator etc. Brug evt. en isoleringsplade.
- Varme fødevarer og drikke afkøles, før de sættes i køleskabet.
- Læg frostvarerne til optøning i køleafdelingen og udnyt således kulden fra frostvarerne til at køle fødevarerne i køleafdelingen.
- Sørg for, at skabet ikke åbnes mere end nødvendigt.

Driftsstøj

Helt normal støj

Brummende lyd

Motorer kører (f. eks. køleaggregater, ventilator).

Boblende, surrende eller klukkende lyd

Kølemiddel strømmer gennem rørene.

Klikkende lyd

Motor, kontakt eller magnetventiler tænder/slukker.

Undgå af støj

Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Indstil skruefødderne eller læg noget ind under.

Skabet berører andre møbler

Bevæg skabet, så det ikke berører møbler eller lignende.

Beholdere eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

Berør flasker eller beholdere hinanden i apparatet?

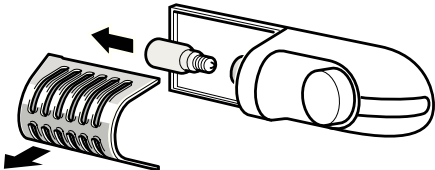
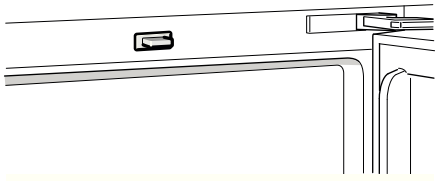
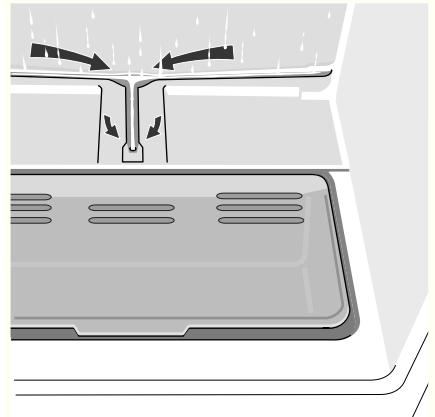
Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

Afhjælpning af små forstyrrelser

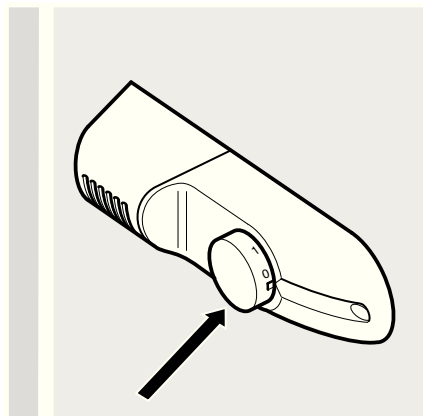
Inden du ringer til kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Belysningen fungerer ikke.	Pæren er defekt.	Udskift pæren. 1. Træk stikket ud og/eller slå sikringen fra. 2. Fjern beskyttelsesgitteret (træk fremad). 
	Lyskontakten sidder i klemme.	3. Udskift pæren (reservelampe, 220-240 V vekselstrøm, sokkel E14, W se defekt lampe). Kontrollér om den kan bevæge sig. 
Bunden i køleafdelingen er våd.	Tøvandsrenderne eller afløbshullet er tilstoppet.	Rengør tøvandsrenderne og afløbshullet. Se „Rengør skabet“. 
Det er for koldt i køleafdelingen.	Temperaturreguleringen er indstillet for højt.	Indtil temperaturregulatoren noget lavere.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kompressoren tænder hyppigere og længere.	Hyppig åbning af skabsdøren. Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt. Fjern forhindringer.
Skabet køler ikke.	Temperaturregulatoren står på „0“.	Drej temperaturregulatoren ud af positionen „0“.



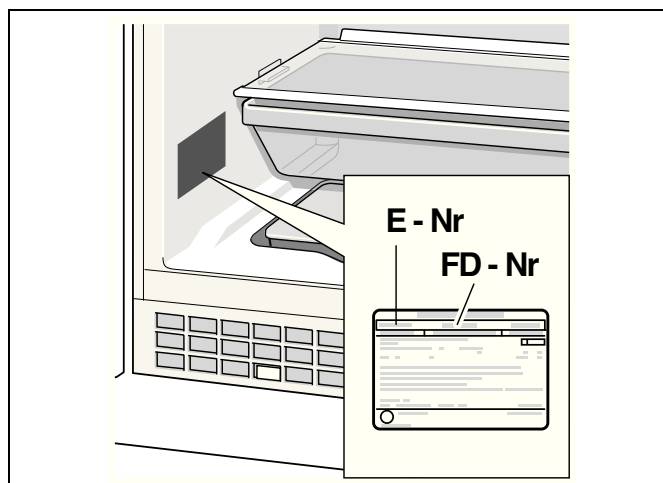
- Strømsvigt.
- Sikringen er slukket.
- Netstikket sidder ikke fast.

Kontrollér om strømmen er tilsluttet, kontrollér sikringen.

Service

En kundeservice i nærheden af dit hjem kan du finde i telefonbogen eller i kundeservicefortegnelsen. Hvis du kontakter kundeservice, bør du altid oplyse skabets produkt- (E-Nr.) og fabriktionsnummer (FD).

Disse angivelser findes på typeskiltet.



Det er vigtigt, at have produktnummer og fabriktionsnummer parat, når du henvender dig til kundeservice. Dermed kan du spare tid og penge.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

Kontaktinformationer for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

DK 44 89 89 85

no Innholdsfortegnelse

Informasjon og advarsler om sikkerhet	18
Før apparatet blir tatt i bruk	18
Teknisk sikkerhet	18
Under bruk	18
Barn i husholdningen	18
Generelle bestemmelser	18
Informasjon om avhending av apparat (skroting)	19
 Kast av emballasje fra det nye apparatet	19
 Skroting av gammelt apparat	19
Leveringsomfang	19
Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen	20
Romtemperatur	20
Ventilasjon	20
Elektrisk tilkopleing	20
Elektrisk tilkopleing	20
Bli kjent med apparatet	21
Innkopleing av apparatet	22
Opplysninger om driften	22
Innstilling av temperatur	22
Kjølekapasitet	22
Nettovolum	22
Kjølerommet	23
Pass på når du fyller skapet	23
Ta hensyn til kjølesonene i kjølerommet	23
Interiøret	23
Spesialutstyr	24
Beholder som kan trekkes ut	24
Grønnsaksbeholder med lokk	24
Flaskeholder	24
Klistremerke "OK"	25
Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk	25
Utkopleing av apparatet	25
Når apparatet skal tas ut av bruk	25
Avriming	25
Kjølerommet avrimes helautomatisk	25
Rengjøring av apparatet	26
Interiøret	26

Slik kan du spare energi	28
Driftsstøy fra apparatet	28
Helt normale lyder	28
Unngå lyder	28
Små feil som du kan utbedre selv	29
Kundeservice	30
Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil	30

Informasjon og advarsler om sikkerhet

Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen! Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår dersom anvisningene og advarslene ikke blir fulgt. Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

Teknisk sikkerhet

Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a. Pass på at rørene på kretsløpet for kjølemiddel ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette føre til skader på øynene eller det kan antennes.

Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kjølemiddel som er i skapet, jo større må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved en eventuell lekkasje oppstå en brennbar blanding av luft og gass. Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

Dersom strømkabelen på apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en annen kvalifisert person. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Reparasjoner må kun gjennomføres av produsenten, kundeservice eller andre kvalifiserte personer.

Det må kun brukes originale deler fra produsenten. Kun dersom disse delene blir brukt, kan produsenten garantere at sikkerhetskravene blir overholdt.

En forlengelse av strømledningen må kun kjøpes hos kundeservice.

Under bruk

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.). Fare for eksplosjon!

- Rim aldri av eller rengjør apparatet med dampvasker! Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kostslutning. Fare for elektrisk støt!
- Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter til å fjerne rim og islag. Du kan dermed skade rørene med kuldemiddel. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.
- Ikke lagre produkter med brennbar drivgass (f. eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer i kjøleskapet. Fare for eksplosjon!
- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Dra i støpselet, ikke i ledningen.
- Alkohol med høy prosent må kun lagret stående og i godt lukkede flasker.
- Deler av kunststoff og dørpakninger må ikke bli tilsmusset med fett eller olje. Kunststoff og dørpakninger blir porøs av dette.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.
- Personer (også barn) med innskrenket fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller som ikke har kjennskap til bruken, må kun benytte dette apparatet dersom de blir overvåket av en annen, ansvarlig person eller dersom de får anvisning i bruken av apparatet av denne personen.

Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det kan oppstå fare for kvelning på grunn av kartonger som kan foldes sammen og folier!
- Apparatet er ikke noe leketøy for barn!
- Ved apparater med dørlås: Nøkkelen må oppbevares utenfor barns rekkevidde!

Generelle bestemmelser

Apparatet egner seg for kjøling av matvarer.

Dette apparatet er beregnet for bruk i privat bolig og ellers i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 2004/108/EC.

Rørene for kjølemiddel er lekkasjekontrollert.

Dette produktet tilsvarer sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335-2-24).

Informasjon om avhending av apparat (skroting)

Kast av emballasje fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot skader under transporten. Alle brukte materialer er miljøvennlige og kan brukes igjen. Ta hensyn til: emballasjen må avhendes på en miljøvennlig måte.

Angående aktuelle måter for skroting kan du informere deg hos din faghandel eller hos kommunen på stedet der du bor.

Skroting av gammelt apparat

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall! Ved å levere ditt gamle apparat til en kommunal gjenbruksstasjon eller til din elektrohandler, kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er kjennetegnet i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EG angående elektro- og elektroniske kuldeapparater (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktivet angir rammen for en EU omspennende praksis for tilbakelevering og gjenvinning av gamle apparater.

Advarsel

På gamle apparater som skal utrangeres

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.
3. Ikke fjern hyller og beholdere for på den måten å hindre at barn kan kripe inn i apparatet!
4. La ikke barn få lov å leke med utrangerte apparater. Fare for kvelning!

Kuldeapparater inneholder kjølemiddel og i isoleringen også gass. Kuldemiddel og gass må kondemneres på en sakkyndig måte. Rørene i kretsløpet for kjølemiddel må ikke skades før de når fram til et avfallsdeponi som kan kondemnere dem på en sakkyndig måte.

Leveringsomfang

Etter utpakking må du kontrollere alle delene for transportskader.

Ved reklamasjoner må du henvende deg til forhandleren hvor du har kjøpt apparatet eller til vår kundeservice.

Leveringen består av følgende deler:

- Apparat for underbygging/innebygging
- Utstyr (avhengig av modell)
- Pose med monteringsmateriale
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Hefte for kundeservice
- Garanti vedlegg
- Informasjoner om energiforbruk og støy

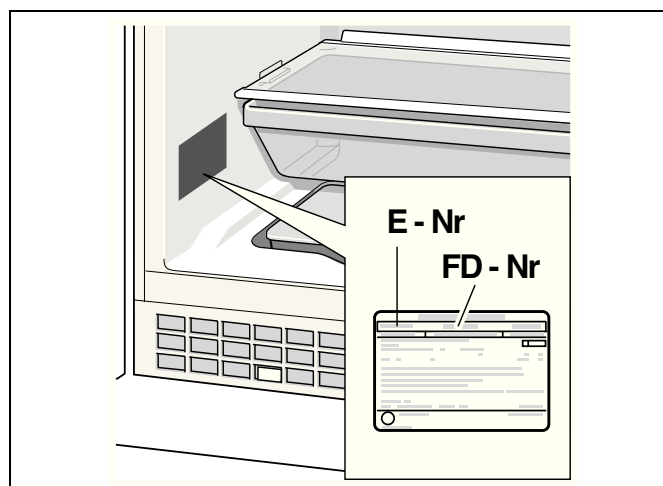
Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen

Romtemperatur

Apparatet er utlagt for en bestemt klimaklasse. Avhengig av klimaklassen kan apparatet drives ved følgende romtemperaturer.

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Klimaklassen er angitt på typeskiltet.



Merk

Dette apparatet er fullt ut funksjonsdyktig innenfor grensene for romtemperatur i den angitte klimaklassen. Dersom et apparat av klimeklassen SN blir drevet ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet inntil en temperatur på +5 °C utelukkes.

Ventilasjon

Ventilasjonen til kompressoren foregår kun via luftegitteret i sokkelen. Ventilasjonsgitteret må ikke dekkes til, det må heller ikke settes noe foran. Kompressoren må ellers arbeide mer, og dette forhøyer strømforbruket.

Elektrisk tilkopling

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst 1 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har kommet inn i kuldesystemet.

Før første igangsetting må innsiden av apparatet rengjøres (se kapittel "Rengjøring av apparatet").

Elektrisk tilkopling

Stikkkontakten må være plassert i nærheten av apparatet og må være fritt tilgjengelig etter at apparatet er satt opp.

Apparatet tilsvarende beskyttelsesklasse I. Apparatet må tilkoples med 220-240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt med vernekontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 til 16 A sikring.

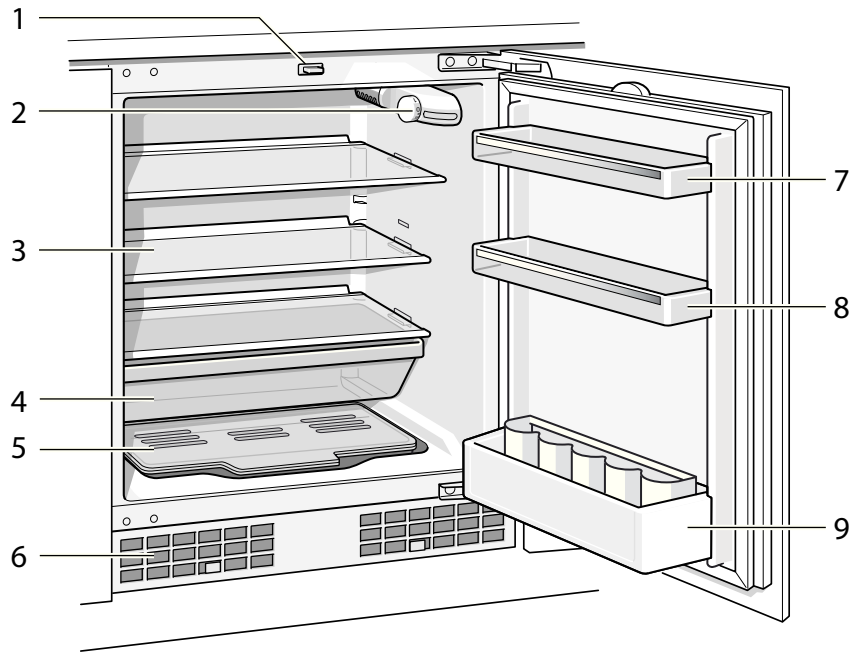
Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land, må det kontrolleres om den angitte spenningen og strømtypen stemmer overens med verdiene i strømmettet. Disse informasjonene finner du på typeskiltet.

Bli kjent med apparatet

Denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller.

Utstyret på modellene kan variere.

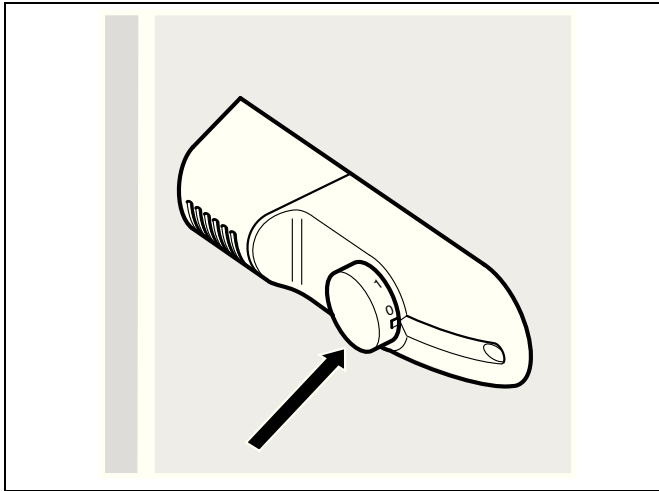
Det er mulig med avvik på bildene.



- 1 Lysbryter
- 2 Temperaturregulering/Belysning
- 3 Glasshille i kjølerommet
- 4 Beholder som kan trekkes ut
- 5 Grønnsakbeholder
- 6 Ventilasjonsåpning
- 7 Hylle for smør og ost
- 8 Hylle for egg
- 9 Hylle for store flasker

Innkopling av apparatet

Temperaturreguleringen dreies ut av stillingen "0". Apparatet begynner å kjøle. Lyset er slått på når døren er åpen.



Opplysninger om driften

Kjøleromstemperaturen blir varmere:

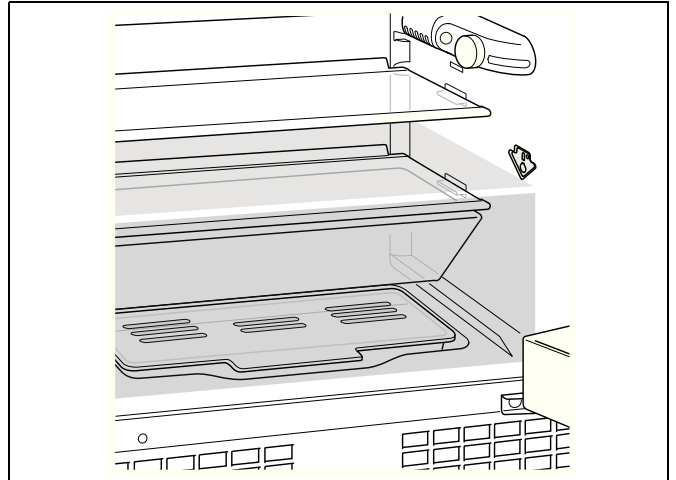
- når døren på apparatet blir åpnet ofte,
- dersom du legger inn store mengder ferske matvarer,
- dersom det hersker høy romtemperatur.

Innstilling av temperatur

Temperaturreguleringen stilles på ønsket innstilling.

Ved middels innstilling blir det oppnådd ca. +4 °C i den kaldeste sonen.

Høyere innstillinger gir kaldere temperatur i kjølerommet.



Vi anbefaler:

- å lagre ømfintlige matvarer ikke varmere enn +4 °C,
- en lavere innstilling for korttids lagring av matvarer (drift med lav energi),
- en middels innstilling for langtids lagring av matvarer,
- en høyere innstilling i kort tid dersom døren blir åpnet ofte eller dersom det blir innlagt store mengder matvarer i kjølerommet.

Kjølekapasitet

Temperaturen i kjøledelen kan forbigående stige, dersom det blir lagt store mengder ferskvarer eller drikkevarer inn.

Derfor bør temperaturreguleringen dreies på en høy innstilling i ca. 7 timer.

Nettovolum

Angivelsene om nettovolumet finnes på typeskiltet (se bilde i kapittel "Kundeservice").

Kjølerommet

Kjølerommet er det ideelle oppbevaringsstedet for ferdige retter, bakst, konserver, kondensmelk, hard ost, frukt og grønnsaker som ikke tåler kulde og for sydfrukter, kjøttråvarer, melkeprodukter, frukt, grønnsaker og ferdige retter.

Pass på når du fyller skapet

Matvarer må helst være innpakket eller godt tildekket før de legges inn i skapet. Derved holdes de ferske og beholder aroma, farge og fuktighet. Dessuten unngås det bismak og misfarging av kunststoffdelene.

Merk

Unngå at matvarene berører bakveggen. Ellers blir luftsirkulasjonen hindret. Matvarer eller emballasjen kan fryse fast på bakveggen av apparatet.

Ta hensyn til kjølesonene i kjølerommet

På grunn av luftsirkulasjonen i kjølerommet oppstår det soner med forskjellig temperatur:

- Den varmeste sonen er i døren helt oppe.

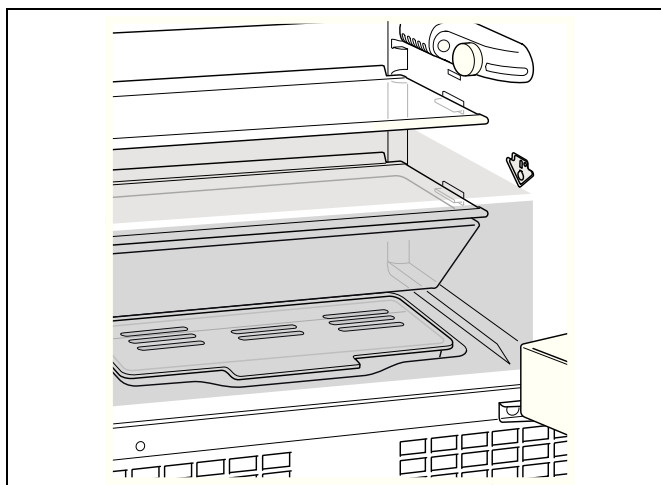
Merk

I den varmeste sonen lagres f. eks. ost og smør. Ved servering beholder dermed osten sin aroma og smøret holder seg mykt.

- Den kaldeste sonen er i beholderen som kan trekkes ut.

Merk

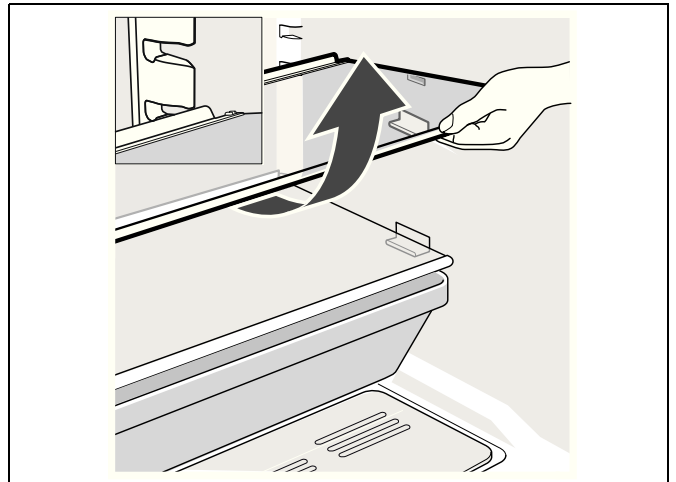
Ømfintlige matvarer lagres i den kaldeste sonen, (f. eks. fisk, pålegg, kjøtt).



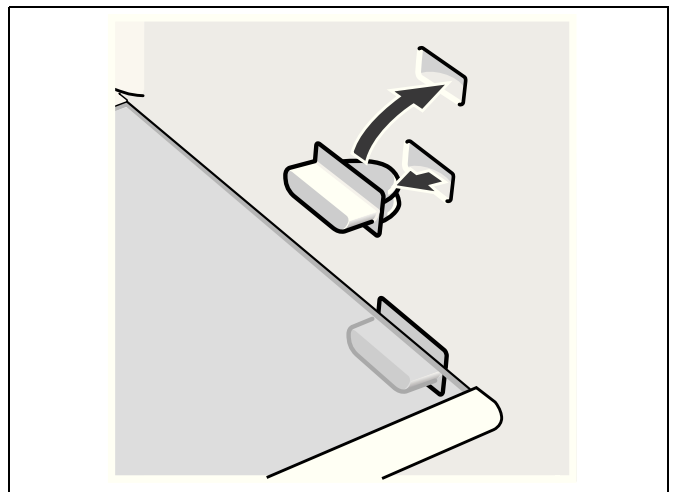
Interiøret

Du kan variere høydene hyllene i innerrommet og i døren alt etter behov:

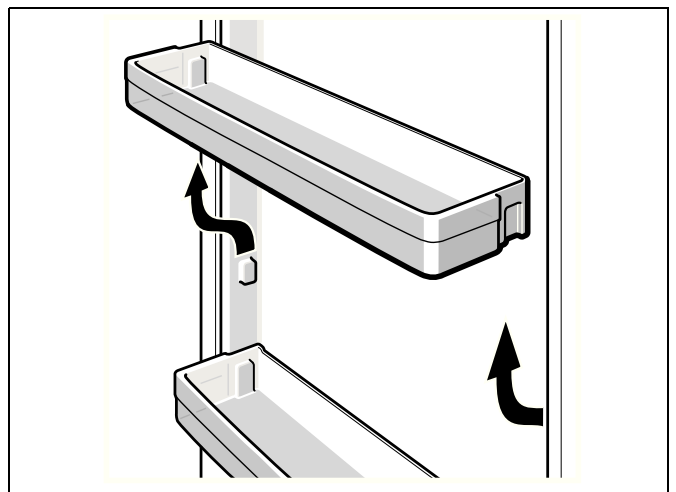
- Løft opp glasshyllen, trekk dem framover, senk dem ned og ta dem ut til siden.



- Flytt tappene og sett hyllen inn igjen.



- Dørhyllen løftes opp og tas ut.

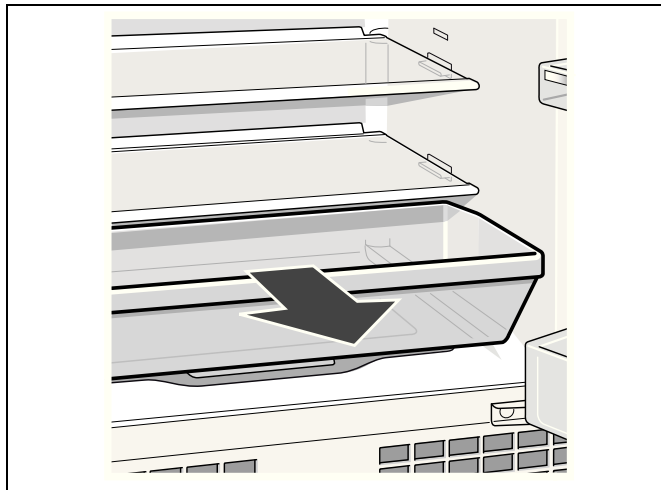


Spesialutstyr

(ikke på alle modellene)

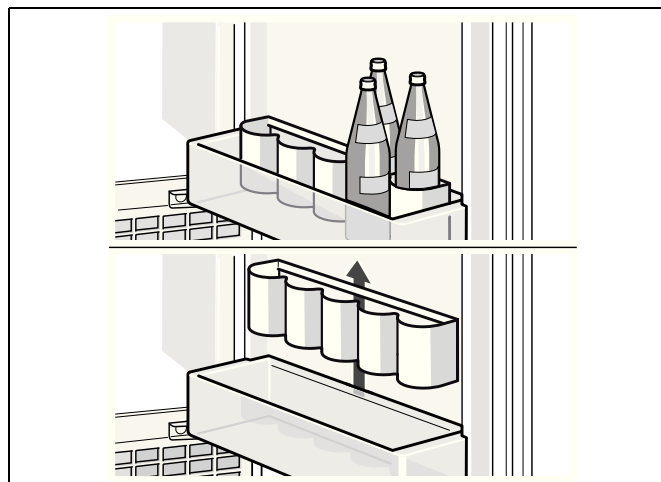
Beholder som kan trekkes ut

Beholderen som kan trekkes ut egner seg godt for lagring av dyreprodukter. Den kan trekkes ut for fylling og tømning, også for rengjøring.



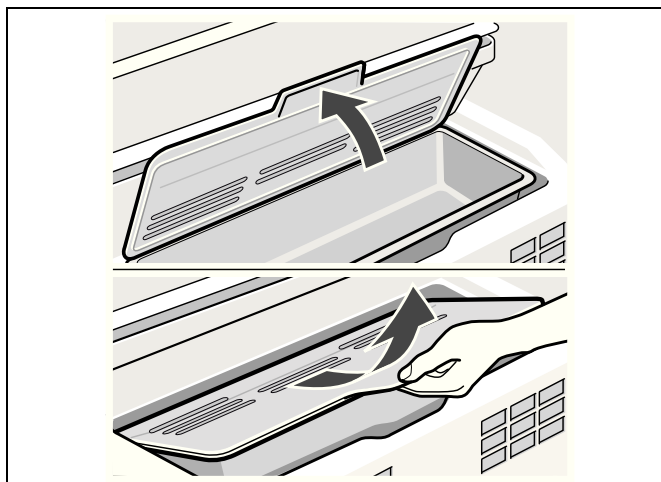
Flaskeholder

Flaskeholderen forhindrer at flasken vipper når døren åpnes eller lukkes.



Grønnsakbeholder med lokk

Grønnsakbeholderen kan tas ut for å fylles eller tømmes, også for rengjøring.



Klistremerke "OK"

(ikke på alle modellene)

Med "OK" temperaturkontrollen kan det registreres temperaturer under +4 °C. Sett temperaturen trinnvis kaldere dersom klistremerket ikke viser "OK".

Merk

Ved igangsetting av apparatet kan det vare opptil 12 timer før temperaturen er nådd.

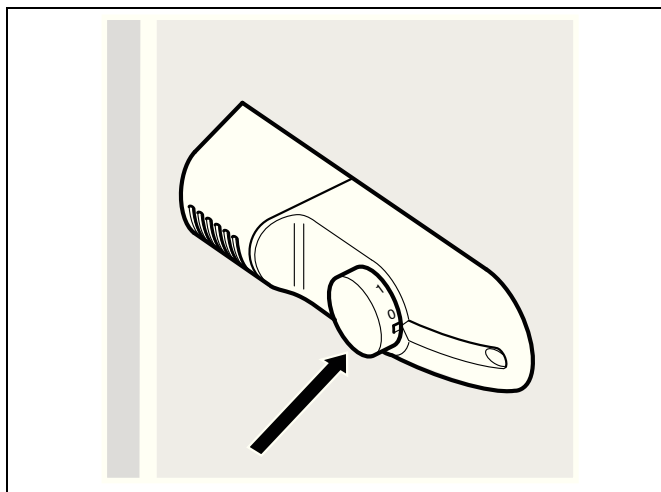


Korrekt innstilling

Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk

Utkopling av apparatet

Temperaturregulering dreies i stillingen "0". Kompressoren og lyset blir slått av.



Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

1. Utkopling av apparatet.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
3. Rengjør apparatet.
4. La døren på apparatet stå litt åpen.

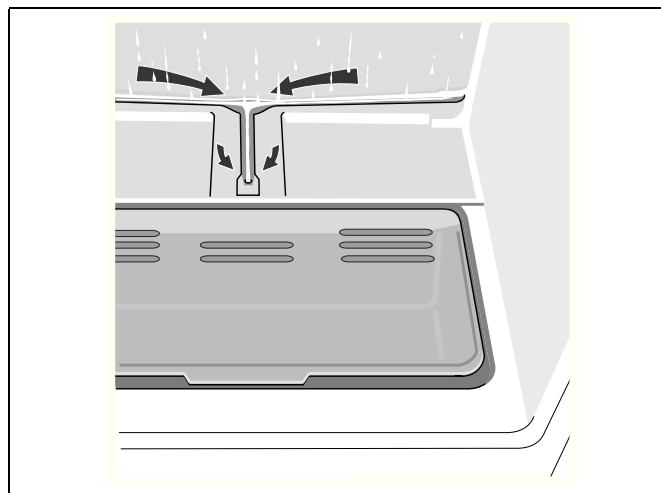
Avriming

Kjølerommet avrimes helautomatisk

Når kompressoren går, danner det seg dråper med avrimingsvann eller rim på bakveggen. Dette er funksjonsbetinget. Du trenger ikke å tørke av disse dråpene eller rimen. Bakveggen rimes automatisk av. Avrimingsvannet renner ned i rennen. Avrimingsvannet renner så fra vannrennen og ned i kompressoren hvor det fordamper.

Merk

Hold rennen og avløpshullet rent, slik at kondensvannet kan renne ut.



Rengjøring av apparatet

⚠ Obs

- Ikke bruk pusse- eller løsemidler som inneholder sand, klorid eller syre.
- Ikke bruk skurende eller skrapende svamper. På metalloverflatene kan det oppstå korrosjon.
- Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan bli deformert!

Gå fram som følger:

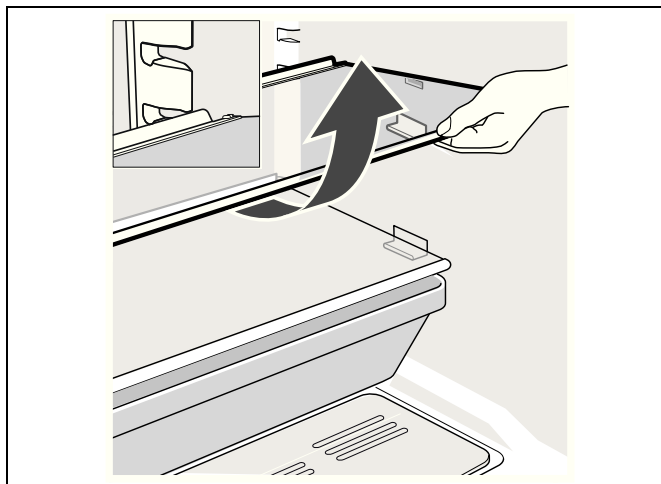
1. Før rengjøring må apparatet slås av.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen!
3. Rengjør apparatet med en myk klut, lunkent vann og litt oppvaskmiddel som er pH nøytral. Vaskevannet må ikke komme bort i belysningen.
4. Dørpakningen må kun vaskes med rent vann og tørkes godt av.
5. Vaskevannet må ikke renne ned i avløpshullet og i fordampingsområdet.
6. Etter rengjøringen må apparatet lukkes og slås på igjen.

Interiøret

For rengjøring kan alle de variable delene i apparatet tas ut.

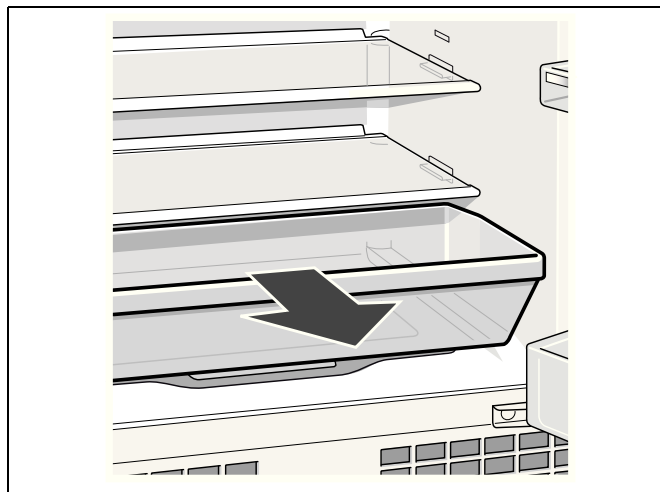
Uttaking av glasshyllene

Løft opp glasshyllen, trekk den framover, senk den ned og ta den ut til siden.



Uttrekk av beholderen

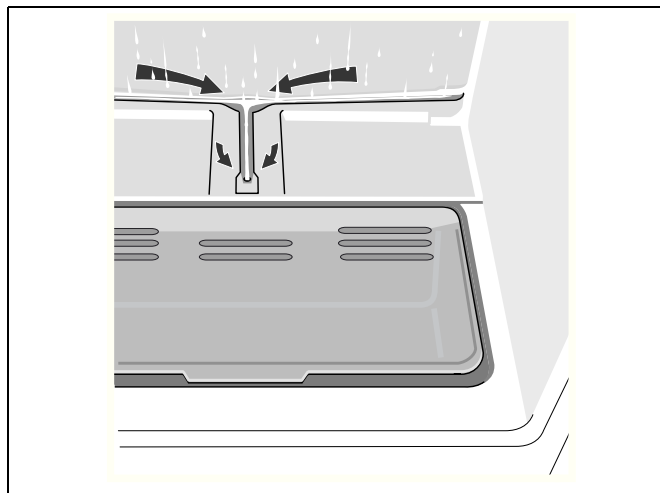
Løft beholderen opp og trekk den ut.



Renne for avrimingsvann

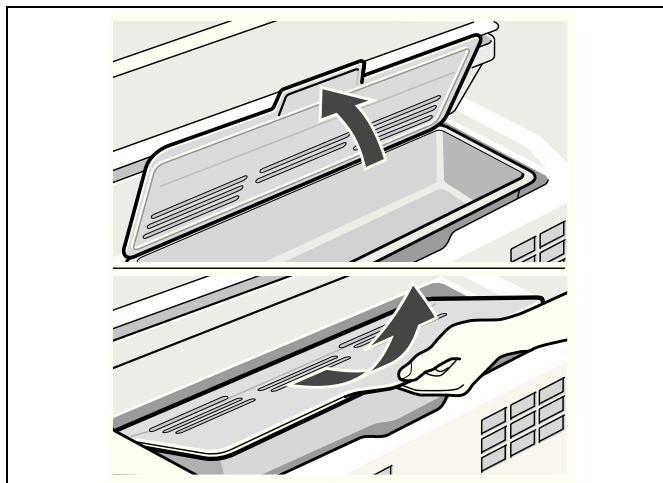
For rengjøring av rennen for avrimingsvann må beholderen trekkes ut.

Rennen for avrimingsvann og avløpshullet må rengjøres regelmessig med en bomullspinne eller lignende, slik at avrimingsvannet kan renne ut.



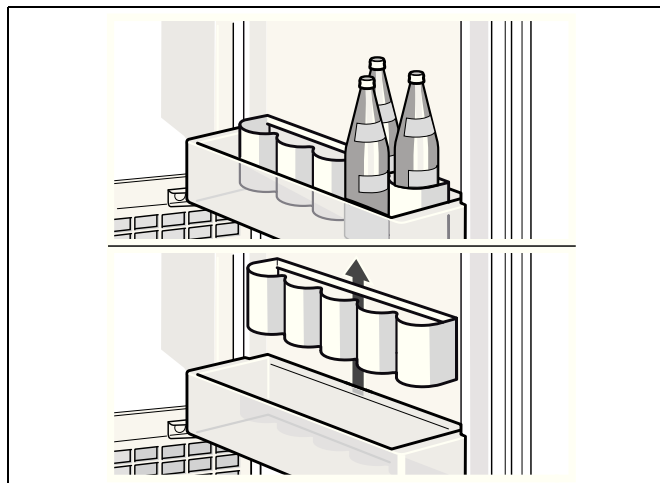
Uttak av grønnsakbeholder med lokk

Løft opp grønnsakbeholderen og trekk den fram og ut.



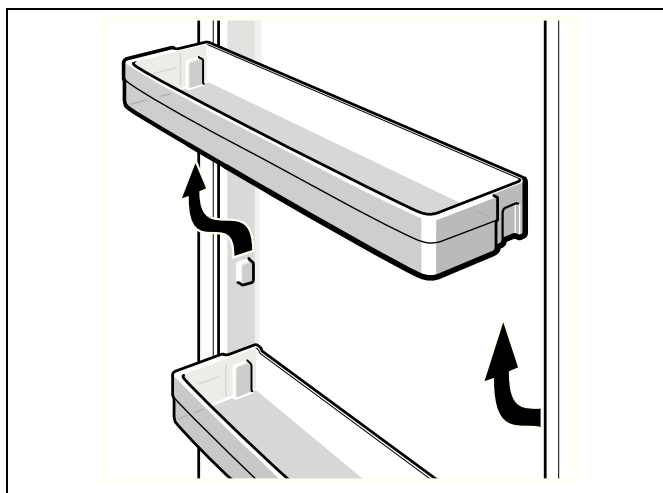
Uttak av flaskeholderen

Løft opp flaskeholderen bak og ta ut hyllen i døren.



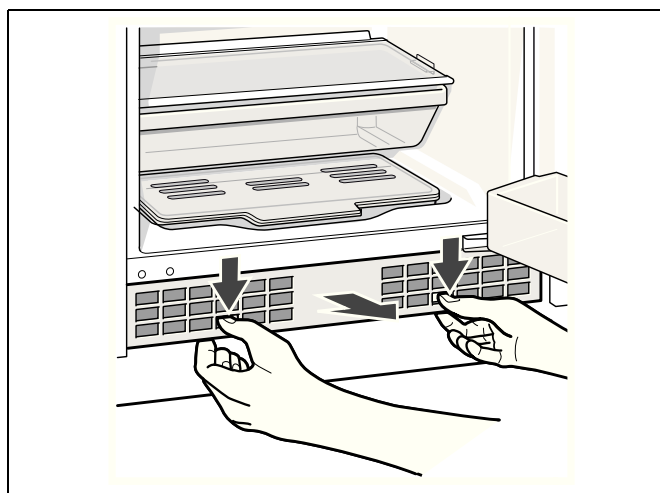
Når hyllene i døren skal tas ut

Løft hyllene oppover og ta dem ut.



Ventilasjonsåpning

Luftegitteret i sokkelen kan tas av for rengjøring. Trykk klemmene i ventilasjonsåpningene ned og trekk samtidig ventilasjonsgitteret framover og av.



Slik kan du spare energi

- Apparatet må stilles opp i et tørt, godt ventilert rom! Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc).
Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varm mat og drikke må alltid avkjøles før de settes inn i skapet.
- De frosne varene legges i kjølerommet for opptining og kulden fra de frosne varene kan så brukes til å kjøle ned matvarene.
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig.

Driftsstøy fra apparatet

Helt normale lyder

Lav brumming

Motorene er i gang (f. eks. kompressor, ventilator).

Lav bobling, surring eller gurglelyd

Er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

Et kort klikk

Motor, bryter eller magnetventil slå på/av.

Unngå lyder

Apparatet står ujevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et vaterpass. Bruk skruføttene eller legg noe under apparatet.

Berøring med andre gjenstander

Flytt apparatet bort fra eventuelle møbler eller fra veggen.

Beholderne eller hyllene vakler eller klemmer

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

Flasker eller beholdere berører hverandre

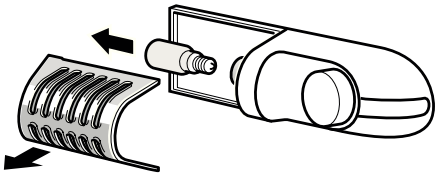
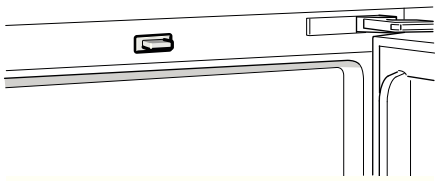
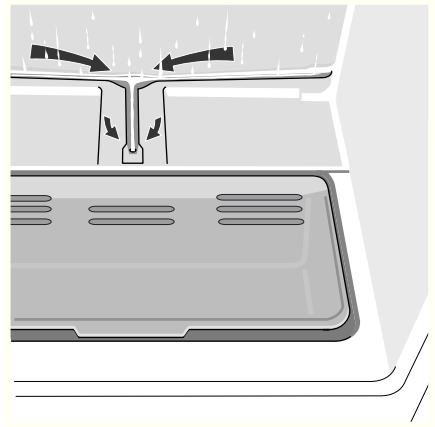
Flytt flaskene eller beholderne litt bort fra hverandre.

Små feil som du kan utbedre selv

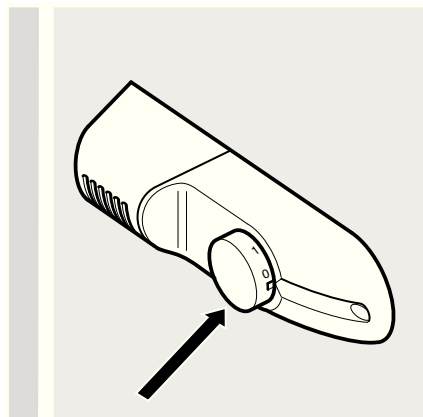
Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende råd kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnader vil i slike tilfeller bli belastet bruker, også i garantitiden!

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Lyset fungerer ikke.	Lyspæren er defekt.	Skift ut lampen. 1. Trekk ut støpselet, hhv. slå av sikringen. 2. Trekk gitteret fram og av. 
	Lysbryteren klemmer fast.	3. Skift ut lampen (reservelampe, 220-240 V Vekselstrøm, Sokkel E14, for angivelse av Watt se den defekte pæren). Kontroller om den lar seg bevege. 
Bunnen i kjølerommet er våt.	Rennen for avrimingsvann eller avløpshullet er tilstoppet.	Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet, (se "Rengjøring av apparatet"). 
Det er for kaldt i kjølerommet.	Temperatur-reguleringen er for høyt innstilt.	Temperatur-reguleringen må stilles lavere.

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Kompressoren kobles på ofte og lenge.	Døren er blitt åpnet meget ofte. Ventilasjonen er tildekket.	Ikke åpne døren unødig. Fjern hindringene.
Apparatet kjøler ikke.	Temperaturreguleringen står i stilling "0".	Temperaturreguleringen dreies ut av stillingen "0".



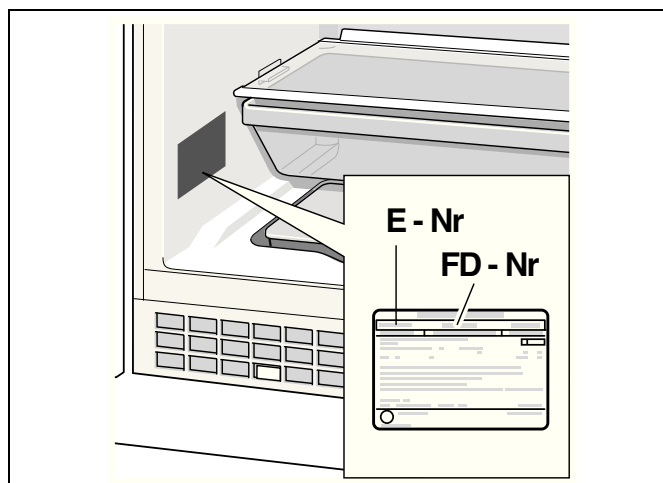
- Strømbrydd.
- Sikringen har utløst.
- Støpselet sitter ikke skikkelig fast.

Kontroller om skapet får strøm, kontroller sikringen.

Kundeservice

Adressen og telefonnummeret til kundeservice finnes i fortegnelsen over serviceverksteder eller i din lokale telefonkatalogen. Vennligst oppgi produksjonsnummer (E-Nr.) og produktnummer (FD) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse informasjonene befinner seg på typeskiltet.



Hjelp oss til å unngå unødvendige servicebesøk ved å angi produksjons- og produktnummer. Du sparer også således unødvendige kostnader.

Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

NL 088 424 4030

B 070 222 148

N 22 66 06 46

sv Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar och varningar	32
Innan skåpet tas i bruk:	32
Teknisk säkerhet	32
Vid användningen	32
Barn i hemmet	32
Allmänna bestämmelser	32
Råd beträffande skrotning	33
♻ Förpackningsmaterialet	33
♻ Skrota gamla produkter	33
Medföljer leveransen	33
Observera rumstemperatur och ventilation	34
Rumstemperatur	34
Ventilation	34
Ansluta skåpet	34
Elektrisk anslutning	34
Översiktsbild	35
Slå på skåpet	36
Råd beträffande användningen	36
Ställa in temperaturen	36
Kylkapacitet	36
Nyttovolym	36
Kylutrymme	37
Att tänka på när man lägger in varor	37
Observera temperaturzonerna i kylskåpet	37
Skåpets	37
Extrautrustning	38
Utdragslåda	38
Grönsakslåda med lock	38
Flaskhållare	38
Klistermärke "OK"	39
Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift	39
Stänga av skåpet	39
Ta skåpet ur drift	39
Avfrostning	39
Kylutrymmet har helautomatisk avfrostning	39
Rengöring och skötsel	40
Skåpets interiör	40

Så här kan du spara energi	42
Driftsljud	42
Helt normala ljud	42
Undvika ljudstörningar	42
Enklare fel man själv kan åtgärda	43
Service	44
Reparationsuppdrag och råd vid fel	44

Säkerhetsanvisningar och varningar

Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna! Både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

På så sätt får du viktig information om hur skåpet ska installeras, användas och skötas. Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

Teknisk säkerhet

Detta skåp innehåller en liten mängd R600a som är miljövänligt men brännbart. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Vid skada

- Undvik öppen eld och olika typer av tändare.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter.
- Stäng av skåpet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel ett skåp innehåller desto större måste rummet i vilket skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas. För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m³. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

Om elkabeln till detta skåp skadas, måste den bytas ut av Service eller av en person med liknande kvalifikationer. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Reparationer får endast utföras av tillverkaren, Service eller en person med liknande kvalifikationer.

Använd endast originaldelar från tillverkaren. Endast om du använder originaldelar, kan tillverkaren garantera att säkerhetsföreskrifterna uppfylls.

En förlängning av nätanslutningskabeln får endast göras via Service.

Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t.ex. värmeelement, elektrisk icemaker osv.). Explosionsrisk!

- Använd under inga omständigheter ångtvätt vid rengöring och avfrostning! Ångan kan nå spänningsförande delar av skåpet och orsaka kortslutning. Risk för stötar!
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost och is. Då kan du nämligen skada kylmediumskanaler. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.
- Förvara aldrig produkter som innehåller brännbara drivgaser (t.ex. gräddspray, sprayflaskor) eller explosiva gaser och vätskor i skåpet. Explosionsrisk!
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Vid avfrostning och rengöring, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i sladden.
- Starksprittflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Se till att fett och olja inte kommer i beröring med skåpets plastdetaljer eller med tätningslisten runt dörren. Plastdetaljer eller tätningslisten runt dörren kan annars luckras upp.
- Täck inte för ventilationsöppningarna.
- Personer (inklusive barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller förståndshandikappade får endast använda denna produkt under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de av denna bruksanvisning har lärt sig hur produkten ska användas.

Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn. Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

Allmänna bestämmelser

Skåpet är avsett för kylförvaring av livsmedel.

Detta skåp är avsett att användas i privathushåll och anpassat för hemmamiljö.

Skåpet är avstört enligt EU:s riktlinje 2004/108/EC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335-2-24).

Råd beträffande skrotning

Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador. Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

Skrota gamla produkter

Gamla skåpet är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Riktlinjen anger ramarna för hur skrotning och återvinning av förbrukade produkter ska hanteras inom EU.

Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frys-skåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.
3. Ta inte ut hyllor och fack för att därmed försvåra för barn att klättra in i skåpet!
4. Barn får inte leka med uttjänta apparater. Kvävningsrisk!

Kyl-/frys-skåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen. Som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

Medföljer leveransen

Kontrollera efter uppackning att ingenting är transportskadat.

Vid eventuella anmärkningar, vänd dig till affären där du köpt produkten eller till vår serviceavdelning.

Leveransen består av följande delar:

- Underbyggnadsskåp
- Utrustning (modellberoende)
- Påse med monteringsmateriel
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Servicehäfte
- Garantibilaga
- Information angående energiförbrukning och ljud

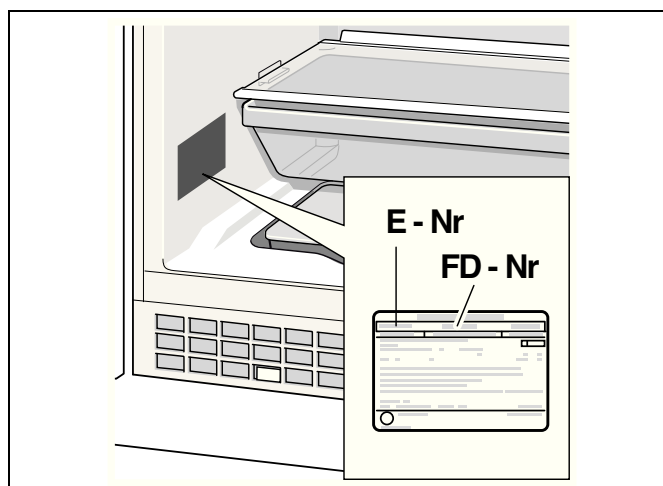
Observera rumstemperatur och ventilation

Rumstemperatur

Skåpet är avsett för en bestämd klimatklass. Beroende på klimatklass kan skåpet användas vid följande rumstemperaturer.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C

Uppgift om klimatklass står på typskylten.



Obs

Skåpet är fullt funktionsdugligt inom rumstemperaturgränserna för den angivna klimatklassen. Om skåp med klimatklass SN används vid kallare rumstemperaturer, kan skador på skåpet uteslutas till en temperatur av +5 °C.

Ventilation

Ventilationen av kylmaskinen sker med hjälp av luftgallret i sockeln. Under inga omständigheter får ventilationsgallret täckas för eller något ställas framför. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning.

Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst 1 timme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs "Rengöring och skötsel".)

Elektrisk anslutning

Vägguttaget måste befinna sig nära skåpet och vara lätt tillgängligt även efter installationen av skåpet.

Produkten motsvarar skyddsklass I. Anslut skåpet till 220-240 V/50 Hz växelström via ett eluttag installerat enligt föreskrift med skyddsledare. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 till 16 A.

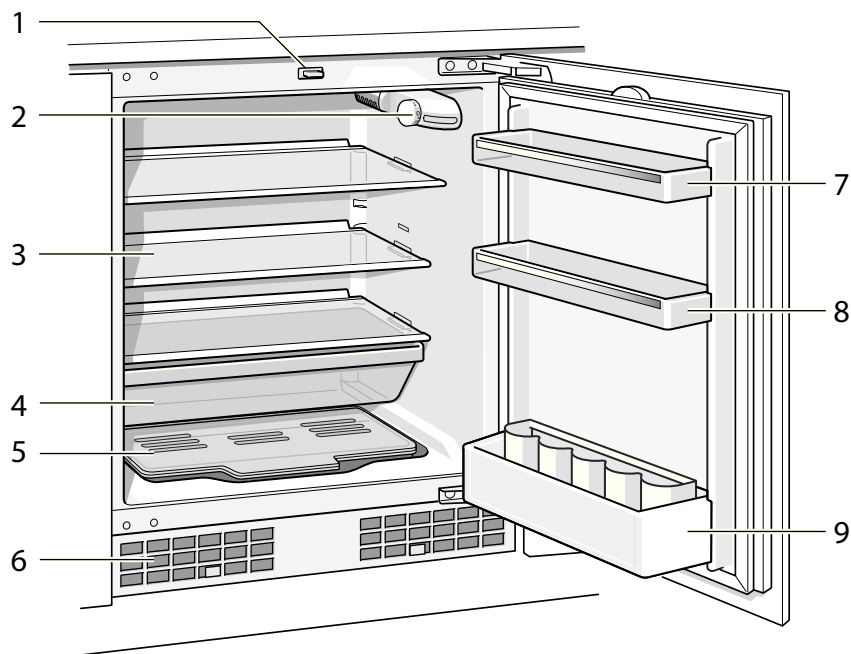
När det gäller skåp för icke-europeiska länder måste man kontrollera om den angivna spänningen och strömtypen överensstämmer med elnätet på platsen. Dessa uppgifter finner du på typskylten.

Översiktsbild

Denna bruksanvisning gäller för flera modeller.

De olika modellernas inredning/utrustning kan variera.

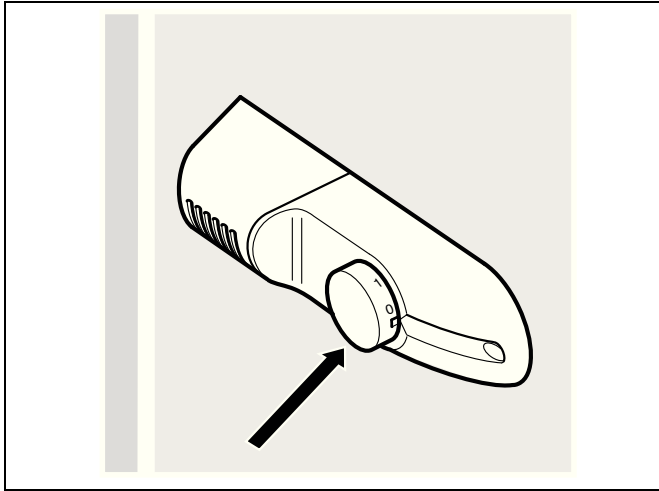
Avvikelser från bilderna kan förekomma.



- 1 Ljusströmbrytare
- 2 Temperaturreglage/Belysning
- 3 Glashylla i kylutrymmet
- 4 Utdragslåda
- 5 Grönsakslåda
- 6 Ventilationsöppning
- 7 Hylla för smör och ost
- 8 Äggfack
- 9 Hylla för stora flaskor

Slå på skåpet

Vrid temperaturreglaget ur läge "0". Skåpet börjar kylas. Belysningen är på när dörren är öppen.



Råd beträffande användningen

Temperaturen i kylutrymmet blir tillfälligt varmare:

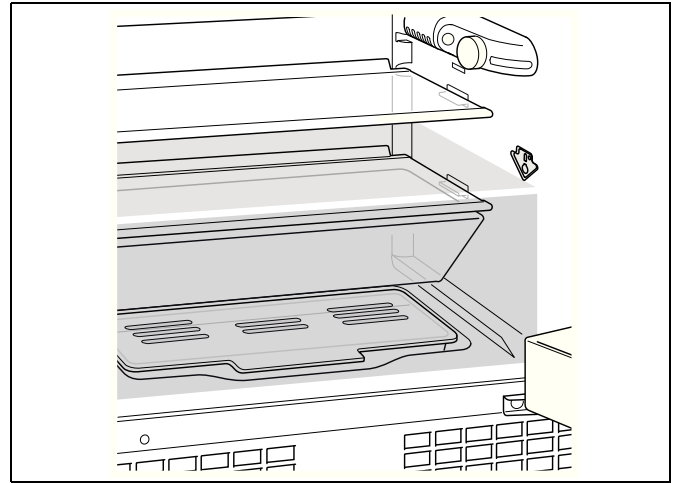
- på grund av att dörren öppnats för ofta,
- när större mängder matvaror läggs in,
- när rumstemperaturen är hög.

Ställa in temperaturen

Vrid temperaturreglaget till önskat läge.

I mellanläget blir det ca +4 °C i den kallaste zonen.

Högre inställning ger kallare temperaturer i kylutrymmet.



Vi rekommenderar:

- att man förvarar känsliga matvaror ej varmare än +4 °C,
- en låg inställning för kortvarig förvaring av matvaror (energispardrift),
- en mellaninställning för långvarig förvaring av matvaror,
- en hög inställning endast tillfälligt när skåpdörren öppnas ofta och när stora mängder matvaror läggs in i kylutrymmet.

Kylkapacitet

Temperaturen i kylutrymmet kan tillfälligt bli högre när en större mängd matvaror eller drycker läggs in i kylan.

Därför bör temperaturväljaren under ca 7 timmar vridas till ett större värde.

Nyttovolym

Uppgifterna om nettovolym finns på typskylten till skåpet (se bild i kapitlet "Service").

Kylutrymme

Kylutrymmet är idealiskt för förvaring av färdigmat, bakverk, konserver, kondenserad mjölk, hårda ostar, charkprodukter, mejeriprodukter, köldkänslig frukt och grönsaker samt sydfрукter.

Att tänka på när man lägger in varor

Låt helst matvarorna ligga kvar i sina originalförpackningar eller förpacka dem väl. Därigenom bevaras smakämnen, färg och färskhet. Dessutom undviker man därigenom smaköverföringar och missfärgning av plastdetaljer.

Obs

Undvik kontakt mellan matvaror och bakre vägg. Luftcirkulationen kan annars hämmas. Matvaror eller förpackningar kan frysa fast i bakre väggen.

Observera temperaturzonerna i kylskåpet

På grund av luftcirkulationen uppstår zoner med olika temperatur i kylskåpet:

- Den varmaste zonen är högst upp i dörren.

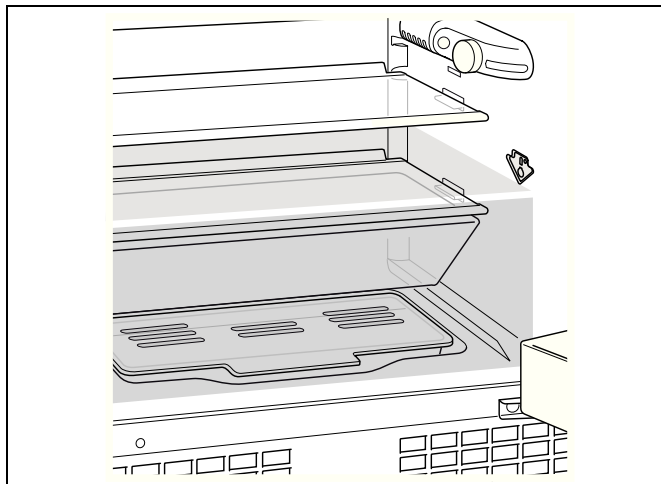
Obs

Förvara t.ex. ost och smör i den varmaste zonen. Osten smakar då bättre och smöret är lätt att bre.

- Kallaste zonen finns i utdragslådan.

Obs

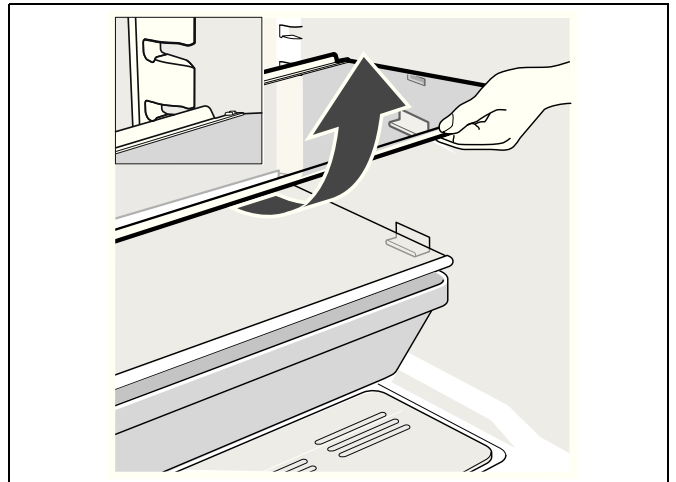
Förvara känsliga matvaror i de kallaste zonerna (t.ex. fisk, korv, kött).



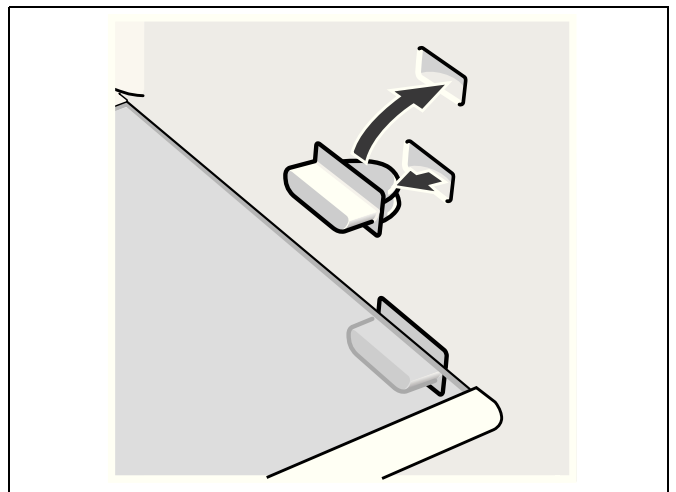
Skåpets

Man kan flytta på hyllorna inuti skåpet och i dörren allt efter behov:

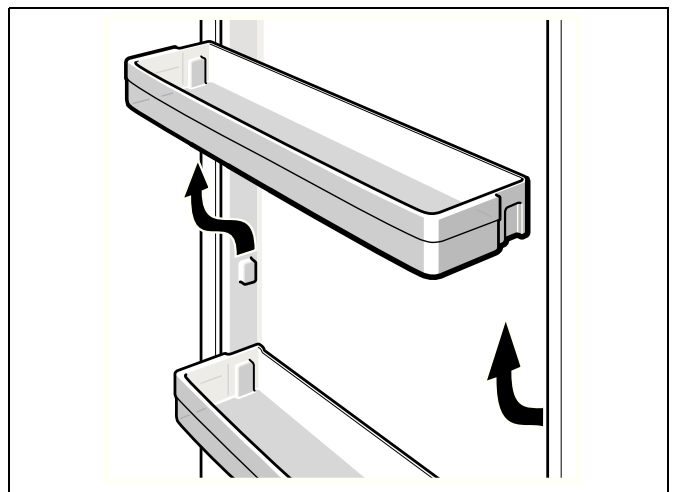
- Lyft glashyllorna, dra dem framåt, sänk och ta ut dem åt sidan.



- Flytta pluggarna och sätt tillbaka hyllan.



- Lyft dörrhyllan och ta ut det.

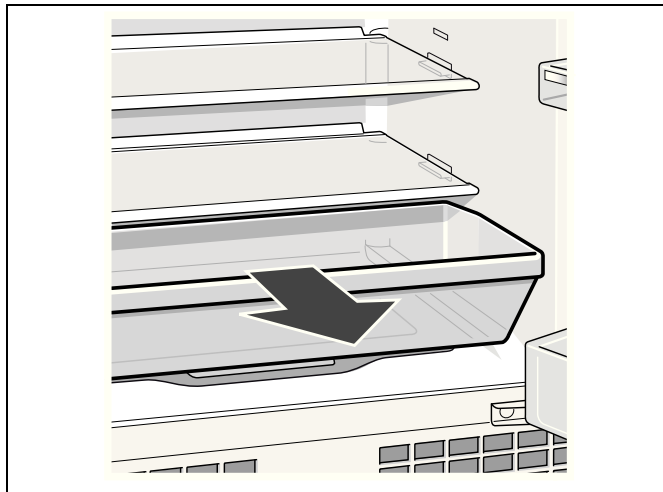


Extrautrustning

(endast vissa modeller)

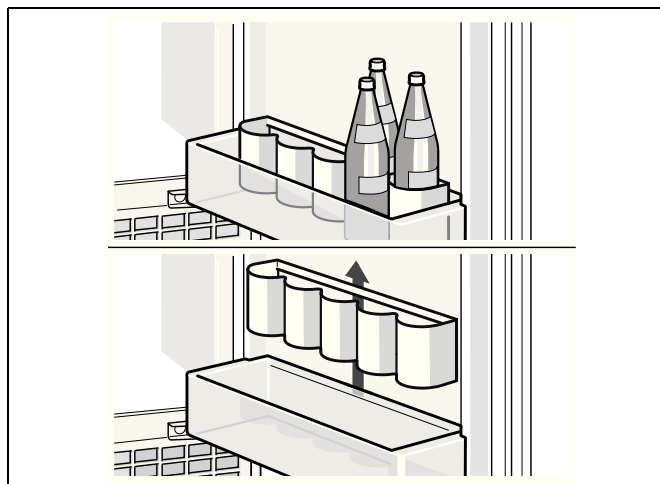
Utdragslåda

Utdragslådan passar särskilt bra för förvaring av animaliska livsmedel. Den kan tas ut för påfyllning och urlastning samt för rengöring.



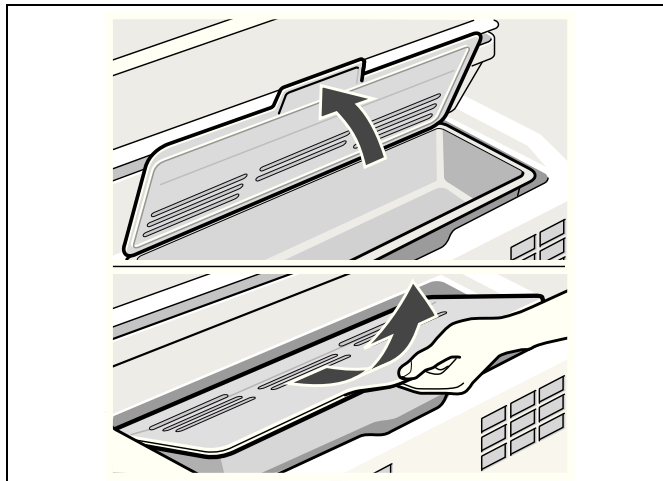
Flaskhållare

Flaskhållaren hindrar att flaskor ramlar omkull när man öppnar och stänger dörren.



Grönsakslåda med lock

Grönsakslåda kan tas ut för påfyllning och urlastning samt för rengöring.



Klistermärke "OK"

(endast vissa modeller)

Med temperaturkontrollen "OK" kan temperaturer under +4 °C fås fram. Ställ in temperaturen stegvis kallare om inte klistermärket visar "OK".

Obs

När skåpet tas i drift kan det dröja upp till 12 timmar innan temperaturen uppnås.

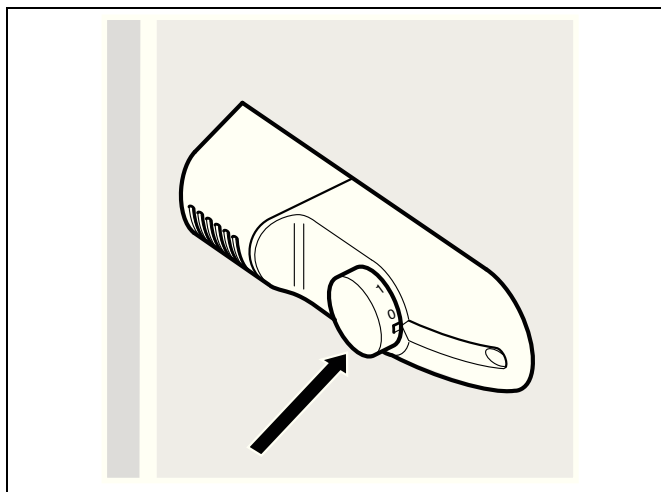


Korrekt inställning

Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

Stänga av skåpet

Vrid temperaturreglaget till läge "0". Kylmaskin och belysning stängs av.



Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Stänga av skåpet.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
3. Rengör skåpet.
4. Låt skåpsdörren vara öppen.

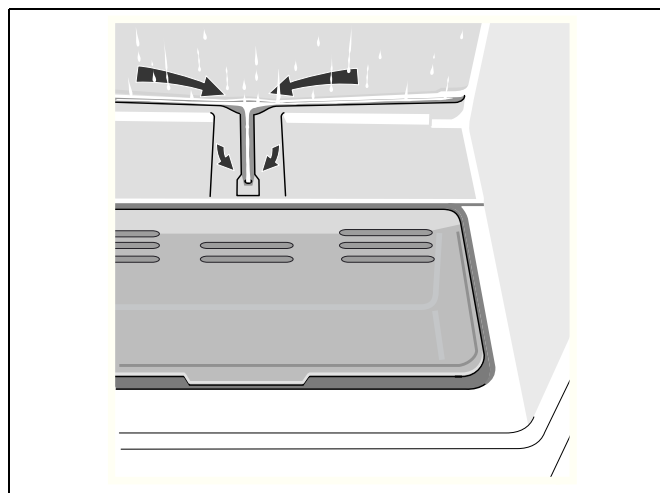
Avfrostning

Kylutrymmet har helautomatisk avfrostning

När kylmaskinen går bildas vattendroppar eller rimfrost på kylutrymmets bakre vägg. Detta är helt normalt. Du behöver inte skrapa bort frosten eller torka bort vattendropparna. Kyldelens bakre vägg avfrostas automatiskt. Smältvattnet rinner i smältvattenrännan. Från smältvattenrännan rinner smältvattnet till kylmaskinen där det avdunstar.

Obs

Rännan för smältvatten och dräneringsröret bör alltid hållas rena så att smältvattnet fritt kan rinna undan.



Rengöring och skötsel

⚠ Se upp

- Använd inga sand-, klor- eller syrehaltiga puts- eller lösningsmedel.
- Använd inga svampar som kan repa. På de metalliska ytorna kan korrosion uppstå.
- Diska aldrig hyllor och fack i diskmaskinen. Delarna kan deformeras!

Gör så här:

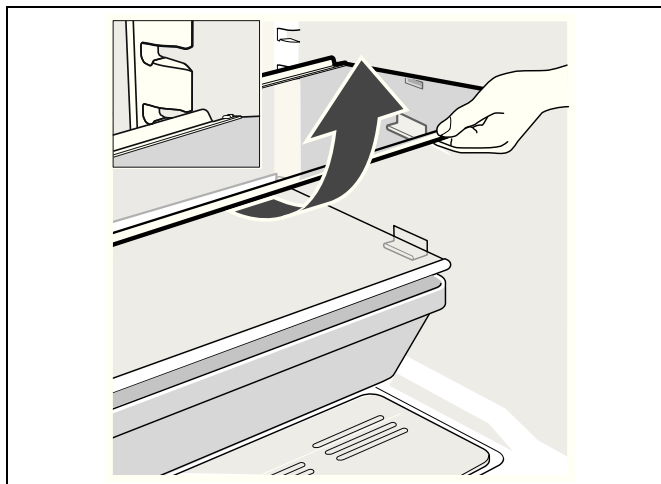
1. Stäng av skåpet före rengöringen.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen!
3. Rengör skåpet med en mjuk trasa, ljummet vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel. Tvättvattnet får inte komma in i belysningen.
4. Använd endast rent vatten vid rengöring av tätningslisten och torka därefter ordentligt torrt.
5. Tvättvattnet får inte komma till avdunstningsområdet via avloppshålet.
6. Efter rengöringen: Anslut och slå på skåpet igen.

Skåpets interiör

Alla flyttbara delar kan tas ut ur skåpet för rengöring.

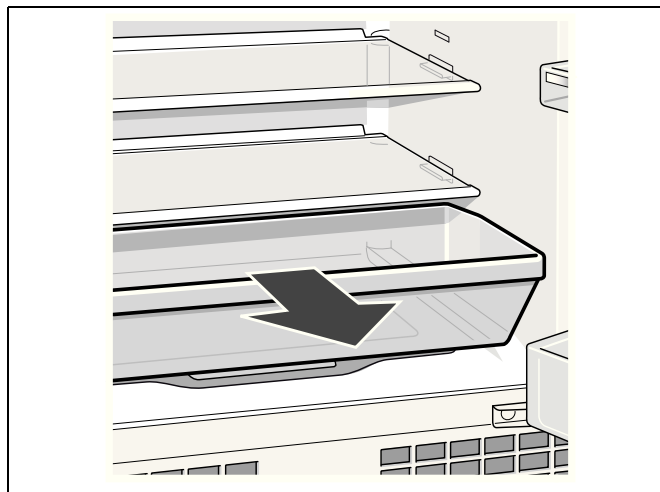
Ta ut glashyllorna

Lyft glashyllorna, dra dem framåt, sänk och ta ut dem åt sidan.



Ta ut utdragslådan

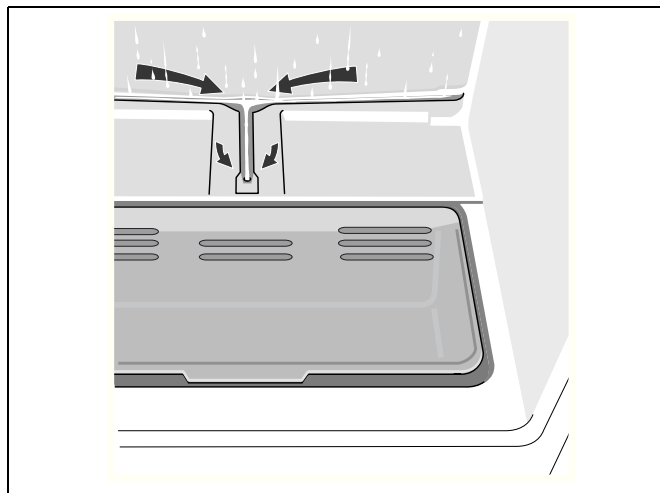
Lyft lådan och dra ut den.



Smältvattenränna

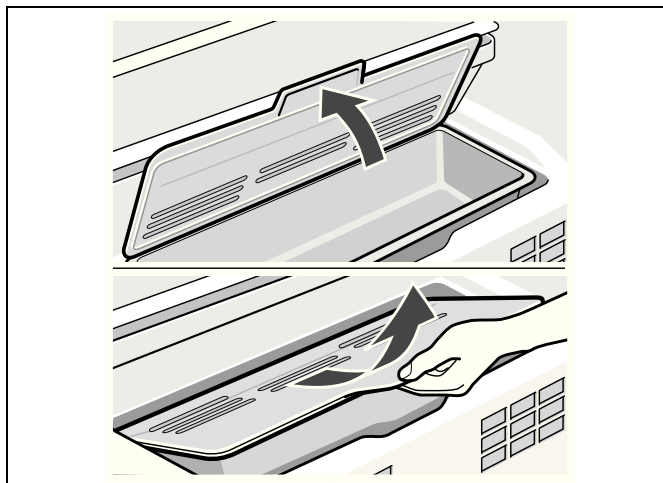
För att man ska kunna rengöra smältvattenrännan måste utdragslådan tas ut.

Rengör regelbundet smältvattenrännan och avloppshålet med en bomullstopp eller liknande så att smältvattnet kan rinna ut.



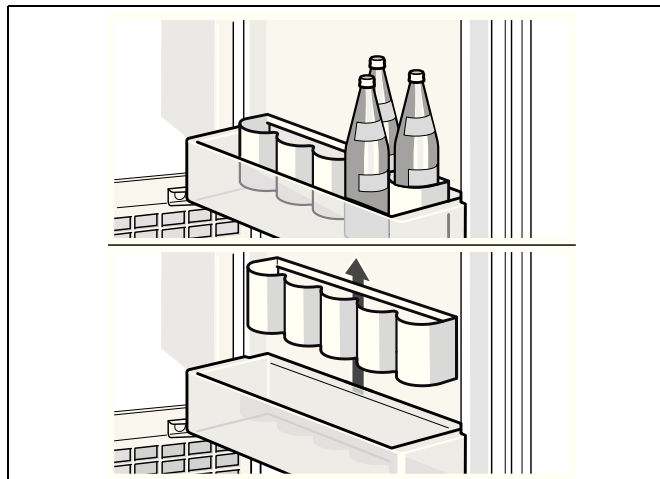
Ta ut grönsakslådan med lock

Lyft grönsakslådan och dra den mot dig.



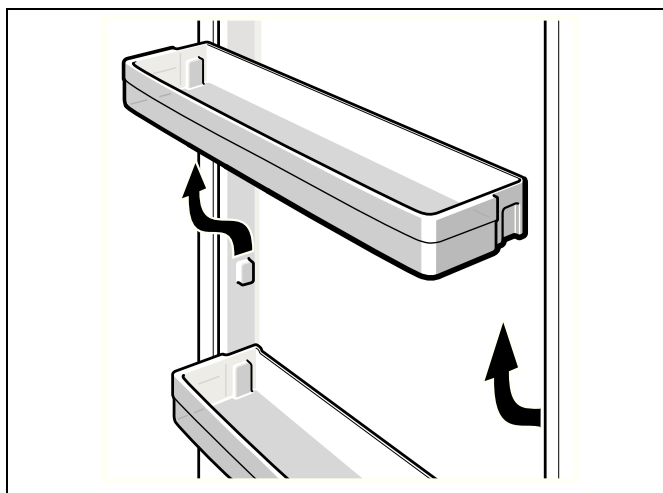
Ta ut flaskhållaren

Lyft flaskhållaren baktill och ta bort den från dörrfacket.



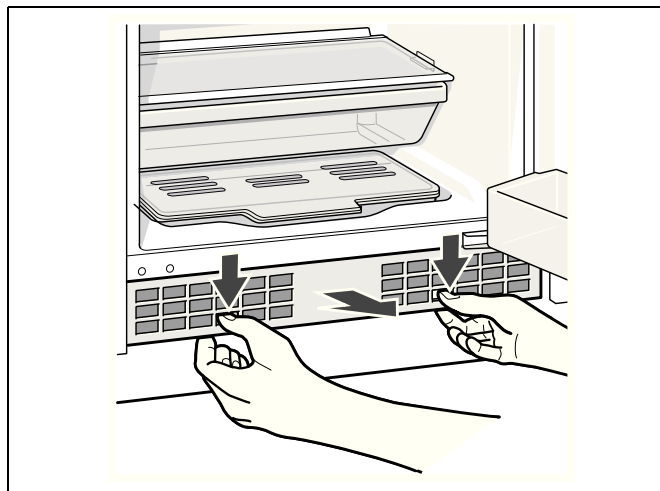
Ta ut facken i dörren

Lyft facken uppåt och ta ut dem.



Ventilationsöppning

Ventilationsgallret i sockeln kan tas av för rengöring. Tryck klamrarna i ventilationsöppningarna nedåt och lossa ventilationsgallret genom att samtidigt dra det mot dig.



Så här kan du spara energi

- Ställ skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (t.ex. element, spis). Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma rätter och drycker först svalna innan du lägger in dem i skåpet.
- Lägg djupfrysta varor som ska tina i kylutrymmet för att på så sätt få nytta av kylan för kylning av matvaror.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt.

Driftsljud

Helt normala ljud

Ett brummande ljud

Motorer går (t. ex. kylaggregat, fläkt).

Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud

Kylmedel strömmar genom rören.

Ett klickande ljud

Motor, omkopplare eller magnetventil slår på/av.

Undvika ljudstörningar

Frysboxen står ojämnt

Justera in skåpet med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

Frysboxen "ligger an"

Rucka lite på boxen så att den inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

Fack eller avställningsytor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

Flaskor eller kärl inuti skåpet står för nära varandra

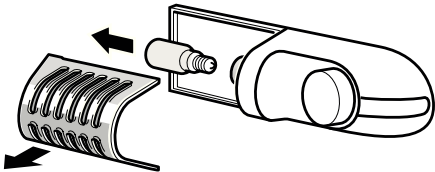
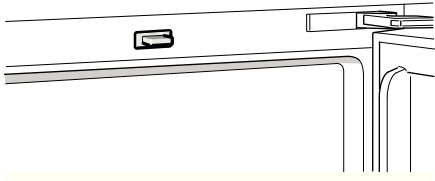
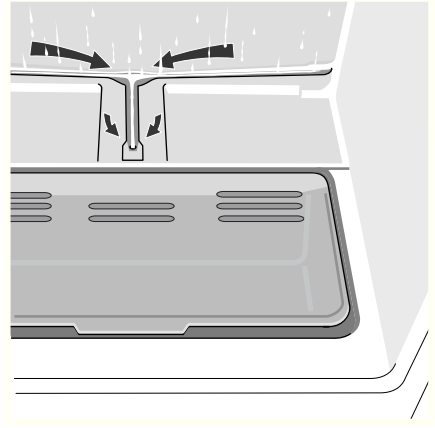
Flytta isär flaskorna och kärlen.

Enklare fel man själv kan åtgärda

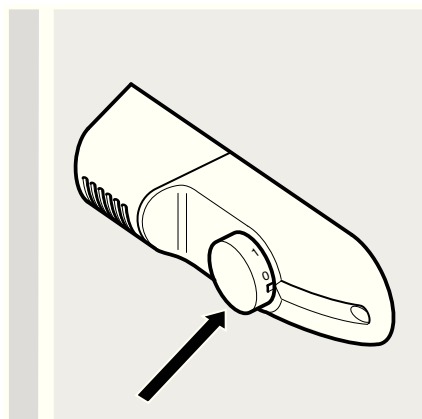
Innan du kontaktar Service.

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Belysningen fungerar inte.	Lampan är sönder.	Byt glödlampa. 1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen. 2. Dra ut ventilationsgallret framåt. 
	Ljusströmbrytaren har fastnat.	3. Byt glödlampa (ny glödlampa, 220-240 V växelström, sockel E14, Watt se den defekta lampan). Försök få den att röra sig. 
Golvet i kylutrymmet är fuktigt.	Smältvattenrännorna eller avloppshålet är igentäppt.	Rengör smältvattenrännor och avloppshålet, se kapitlet "Rengöring och skötsel". 
I kylutrymmet är det för kallt.	Temperaturreglaget är för högt inställt.	Ställ temperatur-reglaget på en lägre inställning.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kompressorn arbetar allt oftare och längre.	Skåpet har öppnats ofta. Ventilationsgallren är övertäckta.	Öppna inte skåpet i onödan. Avlägsna hindren.
Skåpet kyler inte.	Temperaturreglaget står i läge "0".	Vrid temperaturreglaget ur läge "0".



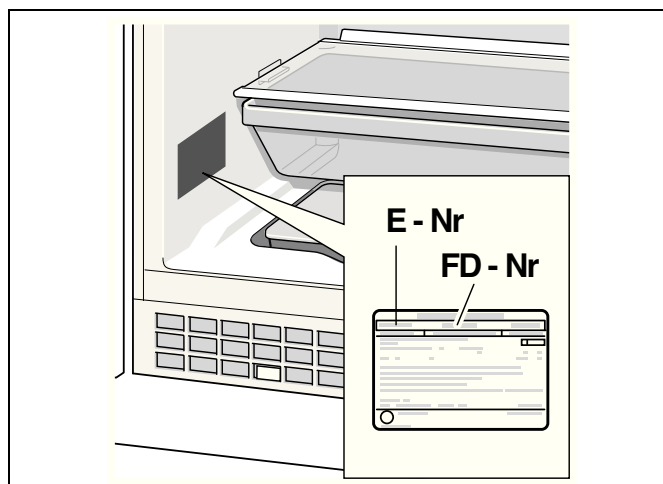
- Strömavbrott.
- Säkringen har löst ut.
- Stickkontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget.

Kontrollera om det finns ström; kontrollera säkringen.

Service

Närmaste serviceverkstad hittar du i telefonkatalogen eller i förteckningen över serviceställen. Vid kontakt med serviceverkstad, uppge alltid ypnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Dessa uppgifter finner du på typskylten.



Hjälp oss genom att uppge dessa nummer. På så sätt slipper vi göra onödiga besök och du slipper kostnaderna för dessa.

Reparationsuppdrag och råd vid fel

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

S 08 734 13 70 local rate

fi Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet ja varoitukset	46
Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön	46
Tekninen turvallisuus	46
Käytön aikana	46
Lapsia koskevat varoitukset	46
Yleisiä määräyksiä	46
Kierrätysohjeet	47
 Pakkausmateriaalin hävittäminen	47
 Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet	47
Toimituskokonaisuus	47
Huomioi sijoitushuoneen lämpötila ja ilmankierto	48
Sijoitushuoneen lämpötila	48
Ilmankierto	48
Laitteen sähköliitäntä	48
Sähköliitäntä	48
Tutustuminen laitteeseen	49
Laitteen kytkeminen toimintaan	50
Käyttöä koskevia huomautuksia	50
Lämpötilan säätö	50
Jäähdytysteho	50
Käyttötilavuus	50
Jääkaappiosa	51
Sijoitteluohjeita	51
Ota huomioon jääkaappiosan kylmäalueet	51
Varustelu	51
Lisävarusteet	52
Vetolaatikko	52
Kannellinen vihanneslaatikko	52
Pullonpidike	52
Tarra »OK«	53
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto	53
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta	53
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti	53
Sulatus	53
Jääkaappiosa on automaattisulatteinen	53
Laitteen puhdistus	54
Varustelu	54

Näin voit säästää energiaa	56
Käyntiäänet	56
Normaalit toimintaan kuuluvat äänet	56
Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse	56
Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	57
Huoltopalvelu	58
Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa	58

Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöohjeen varoituksia ja ohjeita ei noudateta. Säilytä kaikki ohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Tekninen turvallisuus

Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä, mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Varo vaurioittamasta kuljetuksen ja asennuksen aikana jäähdytyskierron osia. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen.

Vauriotapauksessa

- vältä avotulta ja sytytyslähteitä laitteen lähellä,
- tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan,
- kytke laite pois toiminnasta ja irrota verkkopistoke pistorasiasta,
- ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmäainetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, johon laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasuilmasesta. Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m³. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

Jos laitteen verkkoliitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Korjaukset saa suorittaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö.

Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisosa. Valmistaja takaa, että turvallisuusvaatimukset on täytetty, vain käytettäessä alkuperäisosa.

Verkkoliitäntäjohtojen jatkojohtoon saa hankkia vain valtuutetusta huoltopalvelusta.

Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita). Räjähdysvaara!
- Älä käytä höyrypesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku. Sähköiskun vaara!
- Älä käytä teräväpäisiä tai -reunaisia esineitä huurteen ja jään poistamiseen. Kylmäainekierron putket voivat vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.
- Älä säilytä kylmälaitteessa räjähdysalttiita aineita (esim. spraykermavaahtoa, suihkepulloja). Räjähdysvaara!
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.
- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Vedä pistokkeesta, älä liitäntäjohtosta.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun he ovat saaneet opastusta laitteen käyttöön.

Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella!
- Kun kylmälaite on lukollinen: säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta!

Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu elintarvikkeiden kylmäsäilytykseen.

Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335-2-24).

Kierrätysohjeet

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan ja kaupungin jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Laitteessa on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EC mukainen merkintä (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistotulppineen.
3. Jätä kaappiin hyllyt ja laatikot, näin lasten on vaikeampi päästä sisälle kaappiin!
4. Älä anna lasten leikkiä käytöstä poistetulla laitteella. Tukehtumisvaara!

Kylmälaitteiden jäädytyskoneisto, ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

Toimituskokonaisuus

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita.

Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit laitteen, tai asiakaspalveluumme.

Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Työtason alle sijoitettava laite
- Varustelu (mallikohtainen)
- Asennustarvikepussi
- Käyttöohje
- Asennusohjeet
- Huoltovihko
- Takuukortti
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta

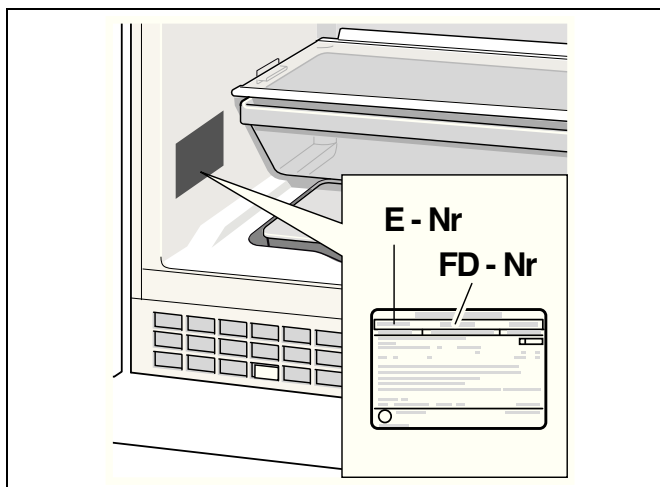
Huomioi sijoitushuoneen lämpötila ja ilmankierto

Sijoitushuoneen lämpötila

Kylmälaite on suunniteltu määrätylle ilmastoluokalle. Ilmastoluokan mukaan vaihdellen laitetta voi käyttää paikoissa, joiden lämpötila on seuraava.

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C - 32 °C
N	+16 °C - 32 °C
ST	+16 °C - 38 °C
T	+16 °C - 43 °C

Laitteen ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen.



Huomautus

Kylmälaite toimii tehokkaasti noudatettaessa ilmoitetun ilmastoluokan lämpötilarajoja. Mikäli laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, niin laitteen vahingoittuminen voidaan poissulkea +5 °C lämpötilaan asti.

Ilmankierto

Jäähdytyskoneiston ilmankierto tapahtuu vain jalustassa olevan ilmankiertosäleikön kautta. Älä peitä ilmankiertosäleikköä tai aseta mitään sen eteen. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy.

Laitteen sähköliitäntä

Kun laite on asennettu paikalleen, odota vähintään tunti, ennen kuin kytket sen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso kappale Laitteen puhdistus).

Sähköliitäntä

Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja siihen tulee päästä helposti käsiksi myös laitteen asennuksen jälkeen.

Laite täyttää suojausluokan I vaatimukset. Laitteen saa liittää 220-240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun, suojajohtimella varustetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10-16 A sulakkeella.

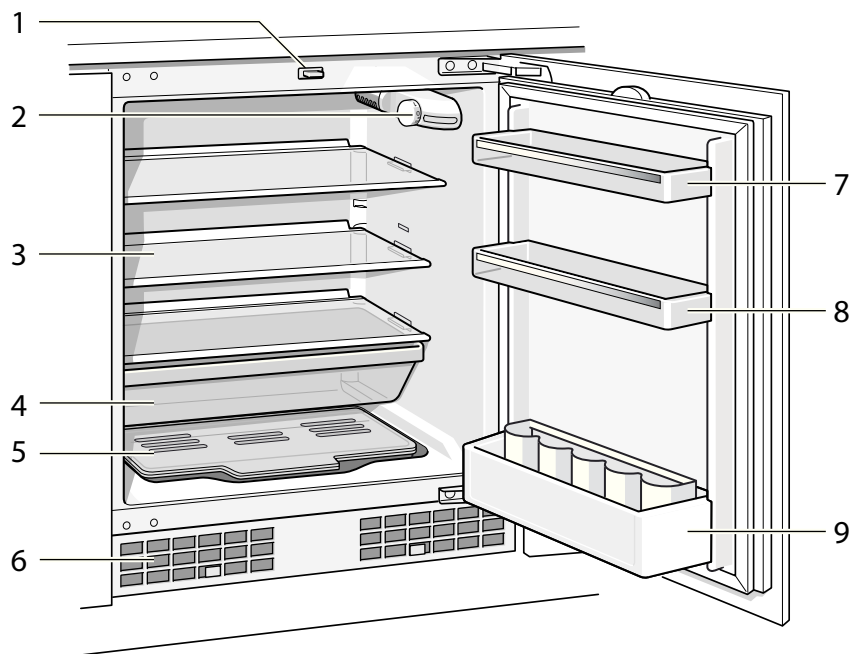
Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava, onko sähköverkon jännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Nämä tiedot löydät tyyppikilvestä.

Tutustuminen laitteeseen

Käyttöohjeet pätevät eri malleille.

Varustelussa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuvissa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

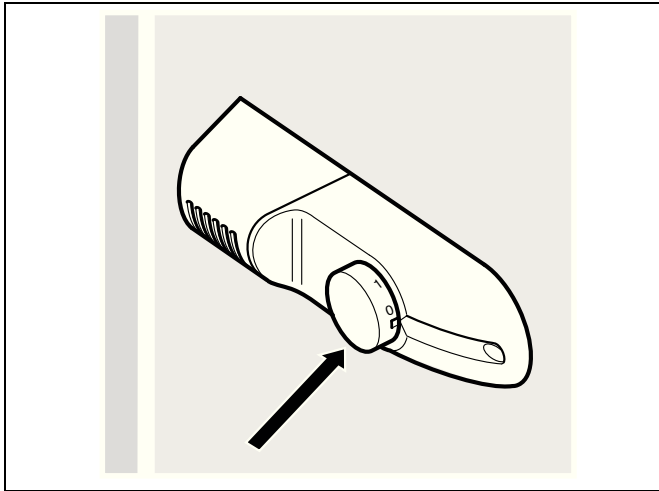


- 1 Sisävalokytkin
- 2 Lämpötilasäädin/Sisävalo
- 3 Jääkaappiosan lasihylly
- 4 Vetolaatikko
- 5 Vihanneslaatikko
- 6 Ilmankiertoaukko
- 7 Voi- ja juustohylly
- 8 Munalokero
- 9 Ovihylly suurille pulloille

Laitteen kytkeminen toimintaan

Käännä lämpötilasäädin pois asennosta »0«.

Jäähdytyskoneisto kytkeytyy päälle. Sisävalo palaa oven ollessa auki.



Käyttöä koskevia huomautuksia

Jääkaappiosan lämpötila nousee:

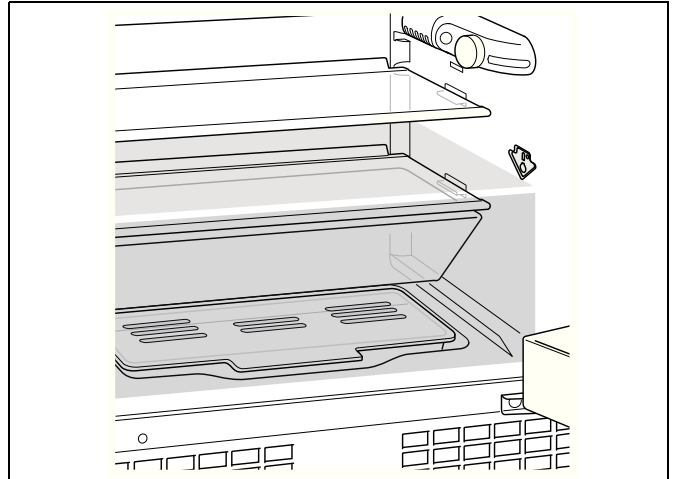
- kun laitteen ovi usein auki,
- kun kaappiin sijoitetaan kerralla isompia määriä elintarvikkeita,
- kun sijoitushuoneen lämpötila on korkea.

Lämpötilan säätö

Aseta lämpötilasäädin haluamasi säätöarvon kohdalle.

Kun valitset keskialueen säätöarvon, lämpötila on noin +4 °C kaapin kylmimmällä alueella.

Mitä isomman asetuksen valitset, sitä alhaisempi on jääkaappiosan lämpötila.



Suositus:

- Älä säilytä helposti pilaantuvia elintarvikkeita yli +4 °C lämpötiloissa.
- Valitse alhainen säätöarvo elintarvikkeiden lyhytaikaiseen säilytykseen (energiaa säästävä toiminta).
- Valitse keskialueen säätöarvo, kun elintarvikkeiden tulee säilyä pidempään.
- Valitse suurempi säätöarvo vain tilapäisesti, kun kaapin ovea joudutaan avaamaan usein tai jääkaappiin sijoitetaan kerralla isompia määriä elintarvikkeita.

Jäähdytysteho

Jääkaappiosan lämpötila voi nousta tilapäisesti sijoitettaessa kaappiin suuria määriä elintarvikkeita tai juomia.

Aseta sen vuoksi lämpötilasäädin isomman säätöarvon kohdalle noin 7 tunniksi.

Käyttötilavuus

Käyttötilavuustiedot löydät kylmälaitteen tyyppikilvestä (katso kuva kappaleessa »Huoltopalvelu«).

Jääkaappiosa

Jääkaappiosa on ihanteellinen valmiiden ruokien, leivonnaisten, säilykkeiden, tiivistemaidon, kovan juuston, kylmälle herkkien kasvien ja vihannesten sekä hedelmien säilytyspaikka.

Sijoitteluohjeita

Säilytä elintarvikkeita kaapissa pakattuina tai kannellisessa astiassa. Näin säilyvät aromi, väri, kosteus ja tuoreus. Sitäpaitsi erilaiset maut eivät pääse sekoittumaan keskenään eikä muovipintojen väri muutu.

Huomautus

Varo, että elintarvikkeet eivät kosketa takaseinää. Ilma ei silloin kierrä kaapissa tehokkaasti. Elintarvikkeet tai pakkaukset voivat jäätyä kiinni takaseinään.

Ota huomioon jääkaappiosan kylmäalueet

Ilmankierrosta johtuen jääkaappiosassa on kylmempiä ja lämpimämpiä alueita:

- Lämpimin alue on ovessa aivan ylhäällä.

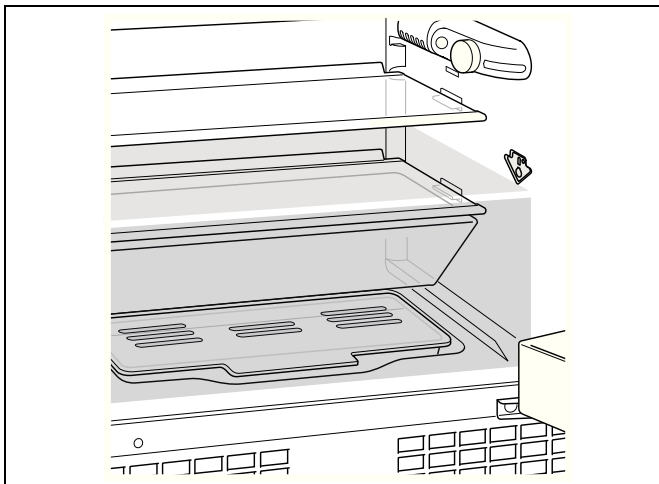
Huomautus

Säilytä siinä esim. juustoa ja voita. Näin juuston aromi säilyy ja voi pysyy riittävän pehmeänä.

- Kylmin alue on vetolaatikossa.

Huomautus

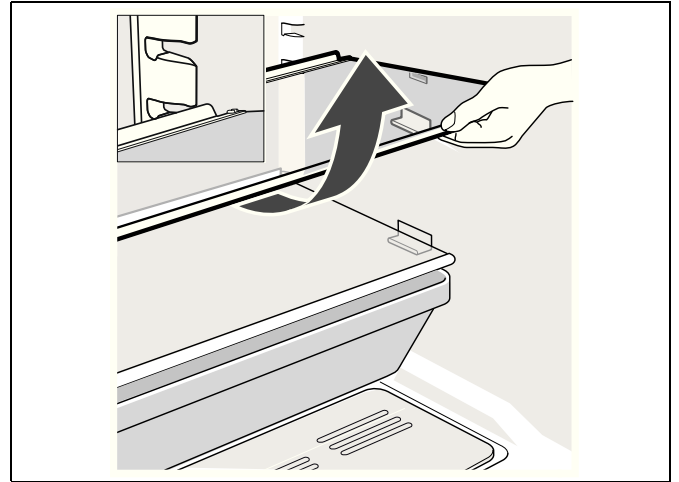
Säilytä täällä helposti pilaantuvia elintarvikkeita (esim. lihaa, leikkeleitä, kalaa).



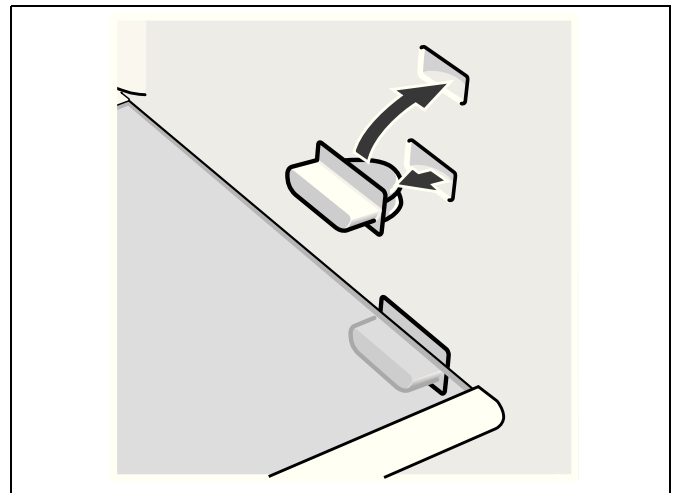
Varustelu

Voit vaihtaa tarvittaessa sisätilan hyllyjen ja ovihyllyjen paikkaa:

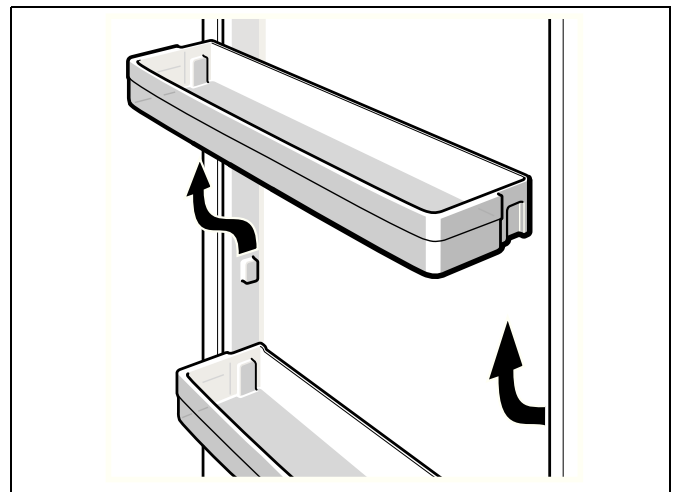
- Nosta vähän lasihyllyä, vedä itseesi päin, kallista alaspäin ja poista sivukautta.



- Vaihda kannattimien paikkaa ja aseta hylly takaisin kaappiin.



- Irrota ovihylly nostamalla se pois ovesta.

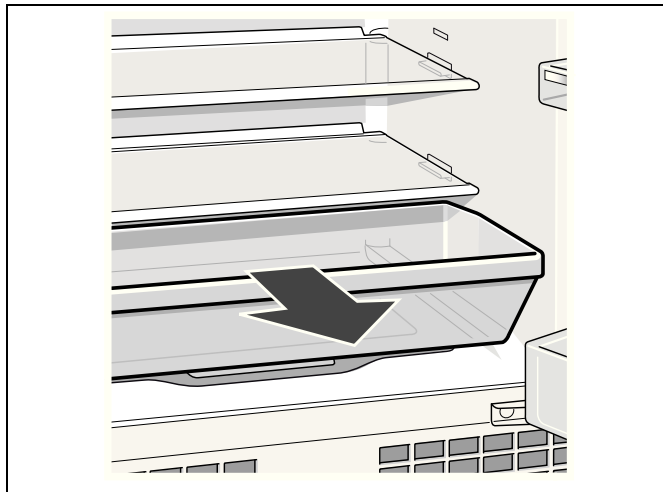


Lisävarusteet

(ei kaikissa malleissa)

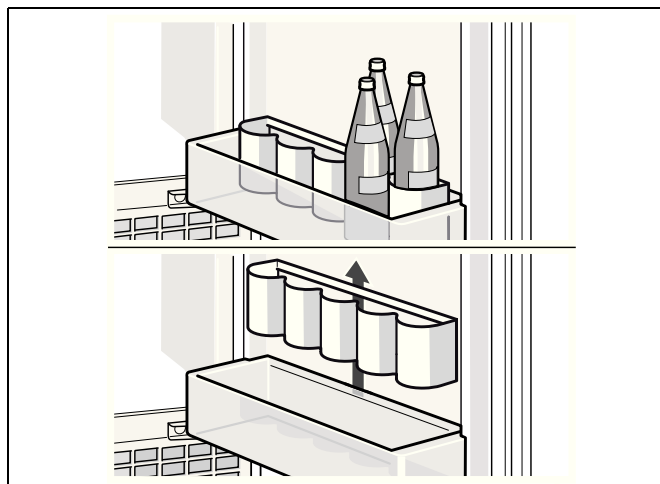
Vetolaatikko

Vetolaatikko soveltuu erityisesti eläinperäisten elintarvikkeiden säilytykseen. Voit ottaa sen pois kaapista tarvittaessa ja puhdistamista varten.



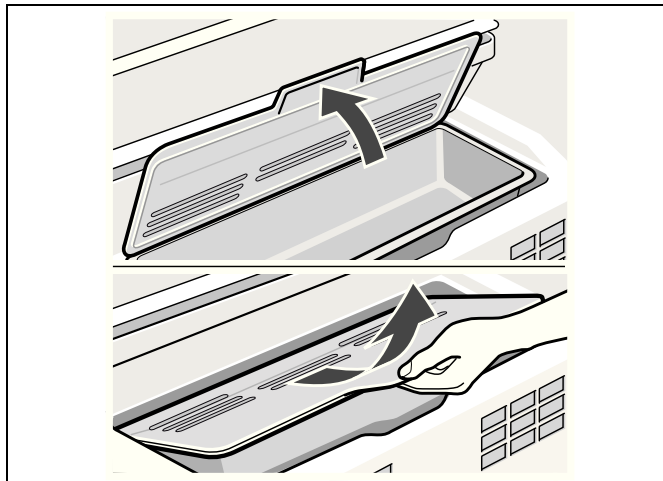
Pullonpidike

Jotta pullot eivät kaadu ovea avattaessa ja suljettaessa, voit varmistaa ne pullonpidikkeellä.



Kannellinen vihanneslaatikko

Voit ottaa vihanneslaatikon pois kaapista tarvittaessa ja puhdistamista varten.



Tarra »OK«

(ei kaikissa malleissa)

»OK« lämpötilan tarkastustoiminto mittaa alle +4 °C lämpötilat. Säädä lämpötila vähitellen alhaisemmaksi, jos tarraan ei tule näkyviin teksti »OK«.

Huomautus

Kun kylmälaite otetaan käyttöön, voi kestää 12 tuntia, kunnes lämpötila on oikea.

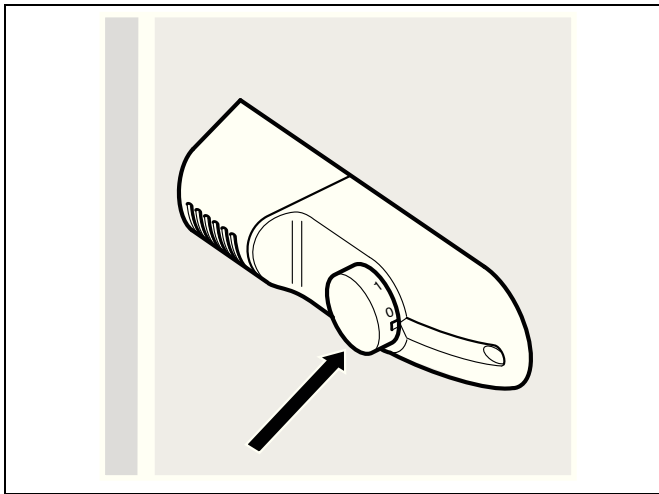


Oikea säätö

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Aseta lämpötilansäädin asentoon »0«.
Jäähdytyskoneisto ja sisävalo kytkeytyvät pois päältä.



Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempään käyttämättä:

1. Kytke laite pois toiminnasta.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti.
3. Puhdista laite.
4. Jätä kaapin ovi auki.

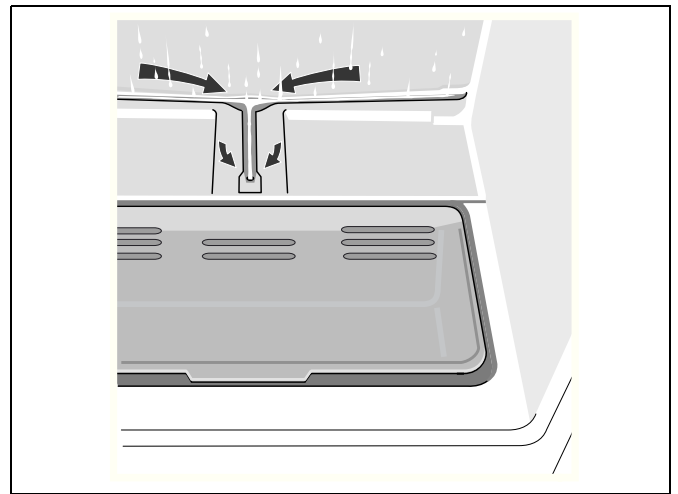
Sulatus

Jääkaappiosa on automaattisulatteinen

Kun jäähdytyskoneisto on toiminnassa, jääkaappiosan takaseinälle muodostuu vesipisaroita tai huurretta. Tämä on aivan normaalia. Huurrekerroksen kaapiminen tai vesipisaroiden pyyhkiminen ei ole tarpeellista, koska ne poistuvat takaseinältä automaattisesti. Sulamisvesi valuu sulamisveden poistokouruun. Sieltä sulamisvesi ohjataan jäähdytyskoneistolle, josta se haihtuu huoneilmaan.

Huomautus

Pidä sulamisveden poistokouru ja poistoaukko aina puhtaina, jotta sulamisvesi pystyy poistumaan esteettä.



Laitteen puhdistus

⚠ Huomio

- Älä käytä hankaavia, happamia tai klooria sisältäviä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Älä käytä hankaavia tai naarmuttavia puhdistusmenetelmiä. Metallipinnoille saattaa muodostua korroosiota.
- Älä pese hyllyjä tai rasioita astianpesukoneessa. Osien muoto voi muuttua!

Menettele seuraavasti:

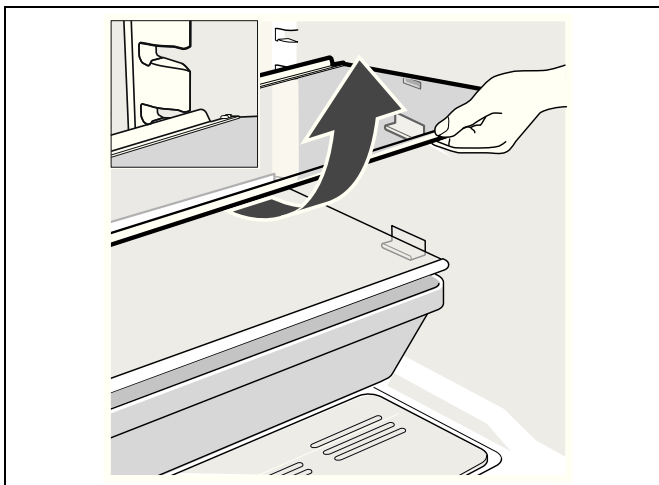
1. Kytke laite pois toiminnasta ennen puhdistamista.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti!
3. Puhdista laite pehmeällä liinalla ja haalealla vedellä, johon on lisätty vähän pH-arvoltaan neutraalia käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Varo, ettei pesuvettä pääse sisävalaisimeen.
4. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
5. Varo, ettei pesuvettä valu sulamisveden poistoaukon kautta kaapin taakse.
6. Puhdistuksen jälkeen: liitä laite takaisin verkkovirtaan ja kytke toimintaan.

Varustelu

Voit poistaa puhdistamista varten kaikki kylmälaitteen osat, joiden paikka on muuteltavissa.

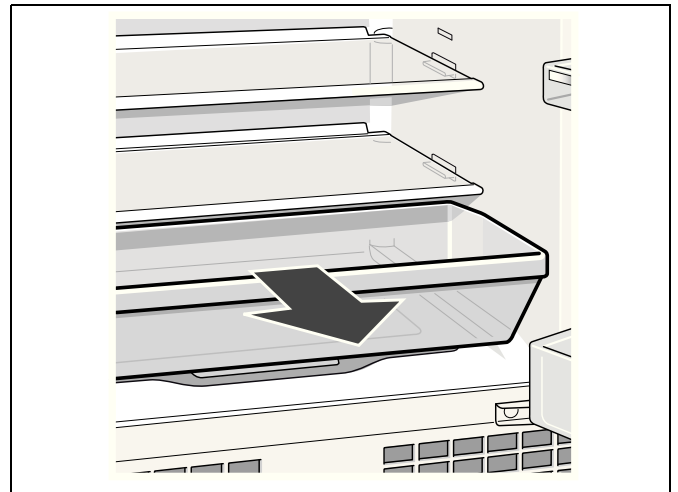
Lasihyllyjen poistaminen

Nosta vähän lasihyllyä, vedä itseesi päin, kallista alaspäin ja poista sivukautta.



Vetolaatikon poistaminen

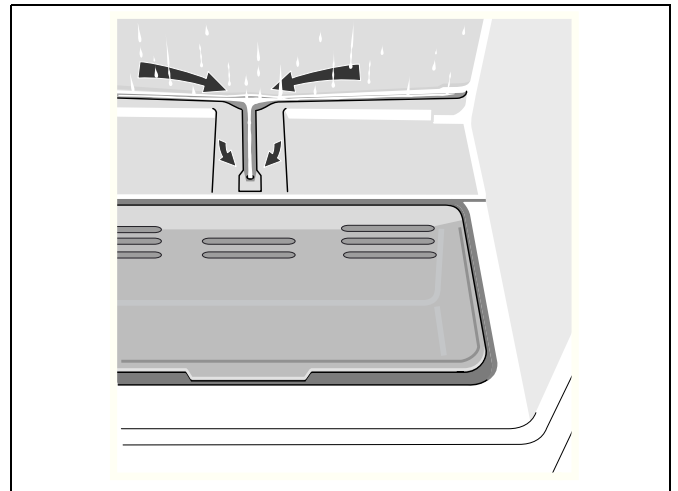
Nosta laatikkoa ja vedä se pois kaapista.



Sulamisveden poistokouru

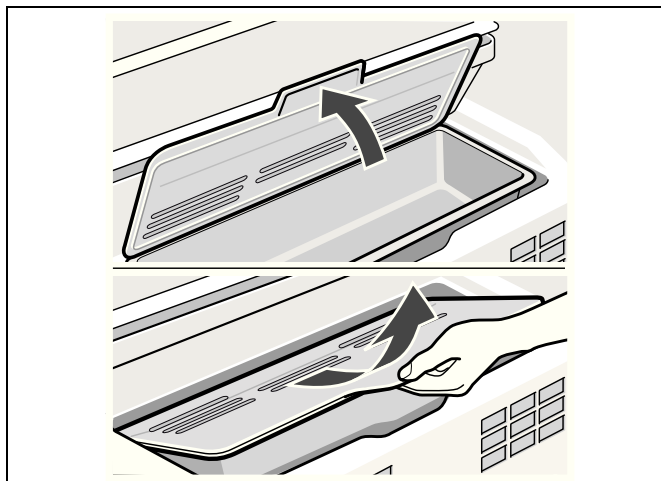
Poista vetolaatikko ennen sulamisveden poistokourun puhdistamista.

Puhdista säännöllisesti vanupuikoilla tms. sulamisveden poistokouru ja poistoaukko, jotta sulamisvesi pääsee poistumaan esteettä.



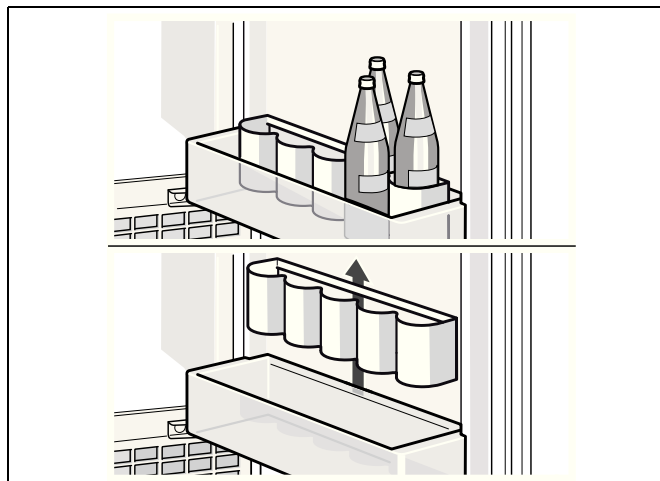
Kannellisen vihanneslaatikon poistaminen

Nosta vihanneslaatikkoa ja poista se etukautta.



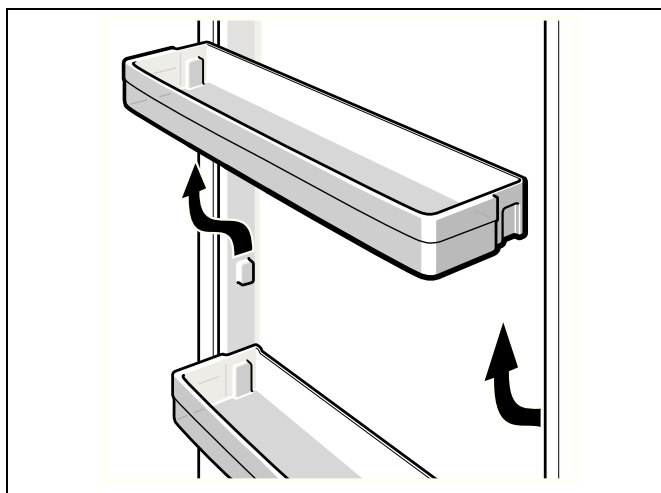
Pullonpidikkeen poistaminen

Nosta pullonpidikettä takaosasta ja poista ovihyllystä.



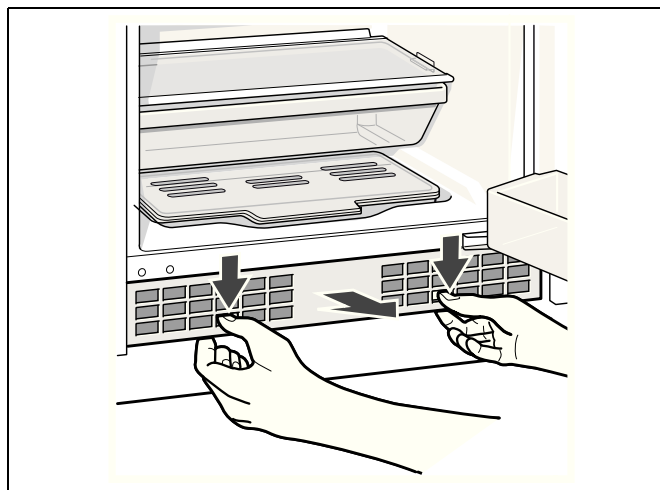
Ovihyllyjen poistaminen

Nosta hyllyjä ylöspäin ja poista.



Ilmankiertoaukot

Voit poistaa ilmankiertosäleikön sokkelista puhdistamista varten. Paina kiinnittimet ilmankiertoaukoissa alas ja irrota samalla ilmankiertosäleikkö itseesi päin vetämällä.



Näin voit säästää energiaa

- Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto! Kylmälaite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämmittimien tms. välittömässä läheisyydessä. Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kaappiin asettamista.
- Sulata pakasteet jääkaappiosassa. Näin voit käyttää pakasteista lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovia auki turhan kauan.

Käyntiäänet

Normaalit toimintaan kuuluvat äänet

Hurina

Moottorit ovat toiminnassa (esim. jäähdytyskoneisto, puhallin).

Hurina, kohina tai surin

Kylmäaine virtaa putkia pitkin.

Napsahdus

Moottori, kytkimet tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle ja pois päältä.

Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse

Laite ei seiso suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Korjaa lattian epätasaisuudet säätöjalkojen avulla tai asettamalla laitteen alle sopivat alustat.

Laite »nojaa«

Siirrä laite irti viereisistä kalusteista tai laitteista.

Laatikot tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan. Korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Pullot tai astiat koskettavat toisiaan

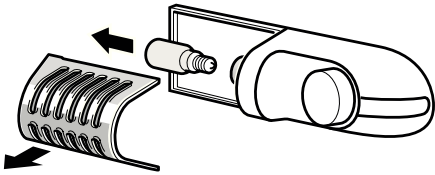
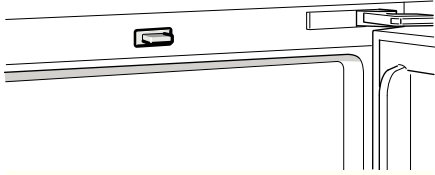
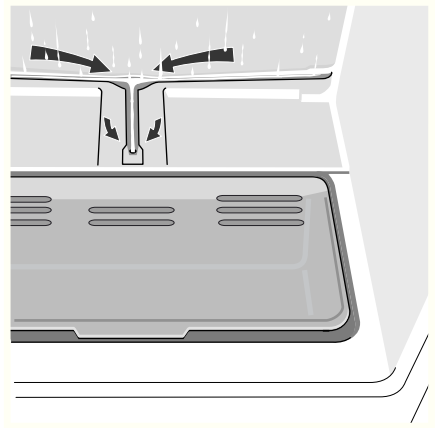
Siirrä pullot ja astiat kauemmaksi toisistaan.

Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

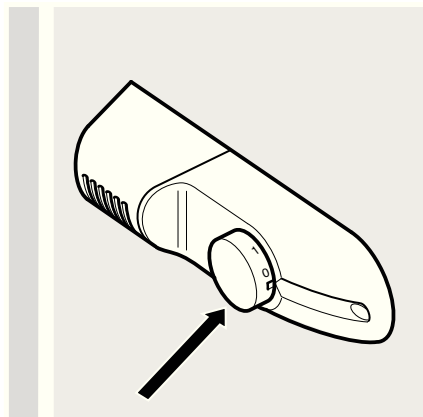
Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuajana!

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Sisävalo ei pala.	Lamppu on rikki.	Vaihda lamppu. 1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kierrä sulake irti tai kytke automaattisulake pois päältä. 2. Poista lampun suojus. 
		3. Vaihda lamppu (varalamppu, 220-240 V vaihtovirta, kanta E 14, W katso viallinen lamppu).
	Sisävalokytkin on juuttunut kiinni.	Yritä saada kytkin liikkumaan. 
Kaapin lattia on märkä.	Sulamisveden poistokourut tai poistoaukko ovat tukossa.	Puhdista sulamisveden poistokourut ja poistoaukko (katso Laitteen puhdistus). 
Jääkaappiosassa on liian kylmää.	Lämpötilasäätimellä on valittu liian suuri säätöarvo.	Valitse lämpötilasäätimellä pienempi säätöarvo.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Jäähdytyskoneisto käynnistyy yhä useammin ja on pitemmän aikaa päällä.	Laitteen ovi on ollut usein auki. Ilmankiertoaukot on peitetty.	Älä avaa ovea turhan usein. Poista esteet.
Laitteen jäähdytys ei toimi.	Lämpötilasäädin on asennossa »0«.	Käännä lämpötilasäädin pois asennosta »0«.



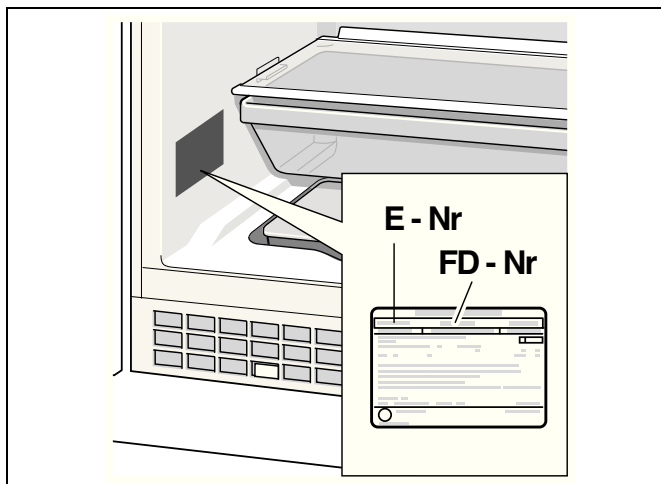
- Sähkökatko.
- Sulake on palanut.
- Verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.

Tarkista, onko virtaa; tarkista sulake.

Huoltopalvelu

Sinua lähimpänä olevan kodinkonehuollon osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Ilmoita huoltopalveluun aina laitteen tyyppinumero (E-Nr.) ja valmistusnumero (FD).

Löydät nämä tiedot laitteen tyyppikilvestä.



Kun soitat huoltoon, muista aina ilmoittaa laitteen tyyppi- ja valmistusnumero. Näin vältät huoltomiehen turhista käynneistä aiheutuvilta lisäkuluilta.

Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

FIN 020 751 0700

Fixed line 8,21 snt/call
+ 6,9 snt/min
(inc. VAT 22%)

Mobile 8,21 snt/call
+ 14,9 snt/min
(inc. VAT 22%)

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

da, fi, no, sv (9204) 9000660305



GAGGENAU